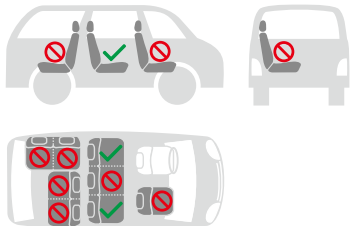
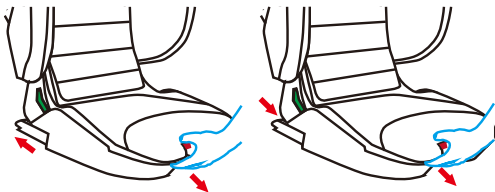
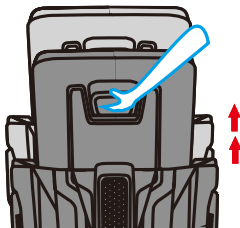


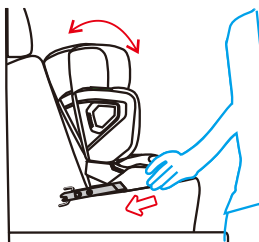
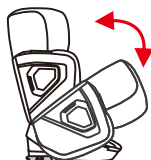
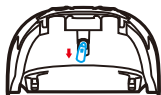
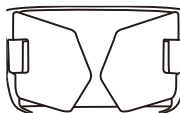
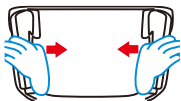
PL.....	4
EN.....	9
DE.....	14
RO.....	19
CZ.....	24
SK.....	29
FR.....	34
ES.....	39
IT.....	44
LT.....	50
LV.....	54
ET.....	59
BG.....	63
HU.....	69

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

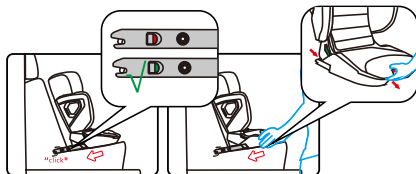
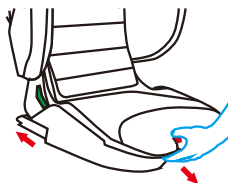
Tel.: (+48 71) 71 77 400
E-mail: cc@kidnort.com
www.kidnort.com
Nr partii: **613246**

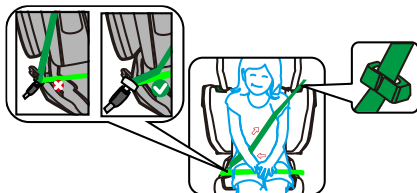
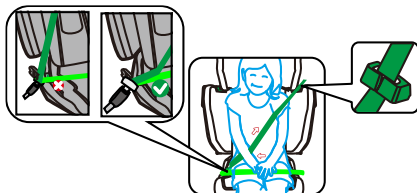
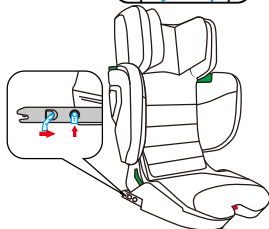
Model: DS-010147 / DS-010247 / DS-010347

A**B****C**



D



**E****F****PL**

UWAGA

Jest to samochodowy fotelik dziecięcy i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej

Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie ze wskazaniem producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Nie należy używać fotelika na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czołowa poduszka powietrzna.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

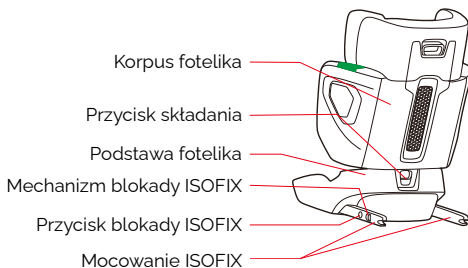
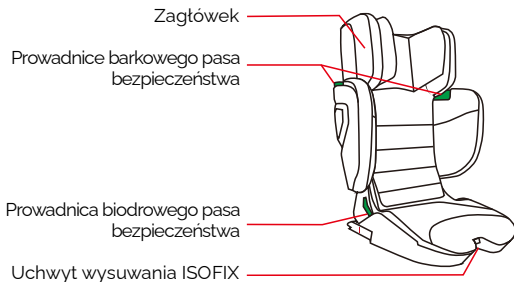
Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie **przed** montażem fotelika i zachowaj na przyszłość. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla Twojego dziecka.

- Aby prawidłowo używać poduszki powietrznej w połączeniu z siedzeniem, przeczytaj instrukcję obsługi pojazdu.
- Informacje o odpowiednich pozycjach w samochodzie można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.
- Zalecamy użycie i sprawdzenie montażu, dostępnej przestrzeni w pojeździe i pozycji dziecka, aby sprawdzić, czy fotelik jest odpowiedni w Twojej sytuacji.
- Fotelik można zamontować przodem do kierunku jazdy za pomocą mocowania ISOFIX w pojeździe wyposażonym w punkty mocowania ISOFIX, w połączeniu z 3-punktowym pasem homologowanym zgodną z regulaminem ECE R-16 lub innym. Jeżeli w pojeździe nie jest dostępne mocowanie ISOFIX, fotelik można montować przodem do kierunku jazdy za pomocą 3-punktowego pasa, posiadającego homologację zgodną z regulaminem ECE R-16 lub innym.
- Produkt dopuszczony jest do stosowania przy wzroście od 100 cm do 150 cm.
- W przypadku stosowania u osób o wzroście od 135 cm do 150 cm, fotelik może nie pasować do wszystkich pojazdów ze względu na niskie położenie dachu pojazdu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy 3-punktowy pas bezpieczeństwa nie jest uszkodzony i skręcony oraz czy jest dobrze zamocowany.

- W przypadku użytkowania bez podłączonych punktów mocowania ISOFIX, fotelik powinien być zawsze przytrzymywany pasem pojazdu, gdy jest przewożony bez dziecka.
- Gdy dziecko jest wyższe niż 150 cm lub jego ramiona przekraczają najwyższą pozycję prowadnic pasa barkowego, fotelik należy wymienić na odpowiedni dla wyższych dzieci.
- W razie wypadku fotelik należy wymienić, choć może wyglądać na nieuszkodzony. Jeżeli zdarzy Ci się kolejny wypadek, fotelik może nie być w stanie ochronić Twojego dziecka w takim stopniu, w jakim został zaprojektowany.
- Zapobiegaj uwięzieniu lub obciążeniu fotelika przez bagaż, siedzenia lub trzaskanie drzwiami.
- Nie rozbieraj fotelika na części, które nie są przeznaczone do demontażu, modyfikowania lub dodawania jakiegokolwiek części do fotelika. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że wszyscy pasażerowie zostali poinformowani o tym, jak wypuścić dziecko z fotelika w sytuacji awaryjnej.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone. Niezabezpieczony bagaż może w razie wypadku spowodować poważne obrażenia pasażerów.
- Nigdy nie używaj fotelika bez pokrowca.
- Nie używaj fotelika dłużej niż 6 lat. Ze względu na starzenie się jakość materiału może ulec zmianie.
- Nie używaj fotelika w domu. Nie został on zaprojektowany do użytku domowego i można go używać wyłącznie w pojeździe.
- Po zamontowaniu fotelika dziecięcego w samochodzie sprawdź wszystkie obszary, w których fotelik dziecięcy może dotykać wnętrza samochodu. Zalecamy użycie osłony ochronnej w tych miejscach, aby uniknąć przetarć lub odbarwień wnętrza pojazdu. Szczególnie w pojazdach z wnętrzem skórzanym lub drewnianym.

Wzrost	Kierunek instalacji	Metoda instalacji
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy samochodowy pas
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy samochodowy pas + ISOFIX

BUDOWA FOTELIKA



UŻYTKOWANIE

A. Miejsce instalacji w samochodzie

Fotelik przeznaczony jest wyłącznie do montażu przodem do kierunku jazdy. Nie należy instalować fotelika na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czołowa poduszka powietrzna.

Miejsca oznaczone na zielono nadają się do montażu fotelika, jeśli wyposażone są w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

B. Korzystanie z systemu ISOFIX

Pociągnij uchwyt wysuwania ISOFIX do siebie żeby wysunąć mocowanie ISOFIX z tyłu fotelika. Popchaj uchwyt żeby mocowanie schować.

C. Regulacja fotelika

Przed montażem fotelika dokonaj jego regulacji. Chwyć za uchwyt regulacji wysokości zagłówka i poruszając nim w górę lub dół ustaw wysokość zagłówka odpowiednią do wzrostu dziecka. Prowadnica barkowego pasa bezpieczeństwa powinna znajdować się lekko nad ramionami dziecka.

Fotelik ma możliwość składania. Złóż zagłówki do wewnątrz, wciśnij przycisk składania na korpusie fotelika żeby złożyć fotelik w kierunku siedziska.

Zawsze dbaj o to żeby fotelik dobrze przylegał do oparcia siedzenia samochodu. Dosuń siedzisko do oparcia siedzenia samochodu. Przy montażu z ISOFIX dosuwając siedzisko popchaj uchwyt wysuwania ISOFIX żeby wsunąć nadmiar mocowania ISOFIX do wnętrza fotelika. Upewnij się, że oparcie fotelika przylega do oparcia siedzenia samochodu. W razie potrzeby wyreguluj wysokość zagłówka w siedzeniu samochodowym.

D. Montaż fotelika z ISOFIX

Pociągnij za uchwyt wysuwania ISOFIX żeby wysunąć mocowanie ISOFIX, następnie połącz mocowanie z punktami mocowania ISOFIX znajdującymi się między oparciem a miejscem do siedzenia w siedzeniu samochodu do momentu usłyszenia kliknięcia. Gdy wskaźnik na mechanizmie blokady mocowania pokazuje zielony kolor, oznacza to, że montaż został wykonany prawidłowo.

Dosuń siedzisko do oparcia siedzenia samochodu, upewnij się, że oparcie fotelika przylega do oparcia siedzenia samochodu. Popchaj uchwyt wysuwania ISOFIX żeby wsunąć nadmiar mocowania ISOFIX do wnętrza fotelika. W razie potrzeby wyreguluj wysokość zagłówka w siedzeniu samochodowym.

Sadzając dziecko w foteliku upewnij się, że wysokość zagłówka oraz kąt nachylenia oparcia są odpowiednio ustawione. Umieść dziecko na siedzisku i zapnij 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, następnie przeprowadź barkową część pasa przez prowadnicę w zagłówku fotelika, a biodrową część pasa przez obie prowadnice przy siedzisku. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzeselku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

E. Montaż fotelika bez ISOFIX

Dosuń siedzisko do oparcia siedzenia samochodu, upewnij się, że oparcie fotelika przylega do oparcia siedzenia samochodu. W razie potrzeby wyreguluj wysokość zagłówka w siedzeniu samochodowym. Sadzając dziecko w foteliku upewnij się, że wysokość zagłówka oraz kąt nachylenia oparcia są odpowiednio ustawione. Umieść dziecko na siedzisku i zapnij 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, następnie przeprowadź barkową część pasa przez prowadnicę w zagłówku fotelika, a biodrową część pasa przez obie prowadnice przy siedzisku. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzesetku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

F. Demontaż fotelika

Odepnij fotelik z 3-punktowych pasów bezpieczeństwa. Wciśnij przycisk blokady mocowania ISOFIX, a drugim palcem przesunij mechanizm blokady ISOFIX żeby odłączyć mocowanie ISOFIX od punktów mocowania w siedzeniu samochodu. Wskaźnik na mechanizmie blokady mocowania powinien pokazywać czerwony kolor. Popchaj uchwyt wysuwania ISOFIX żeby wsunąć mocowanie ISOFIX do wnętrza fotelika. Wyjmij fotelik z pojazdu.

CZYSZCZENIE

- Pokrowiec po wypraniu należy pozostawić do wyschnięcia położony na płasko
- Pokrowca nie należy nadmiernie wyciskać, ani nie skręcać, bo może to pozostawić ślady
- Czyszcząc pokrowiec stosuj się do oznaczeń umieszczonych na wszytej w niego metce
- Korpus fotelika można myć wodą z mydłem wilgotną ściereczką lub gąbką.

EN

CAUTION

This is an i-Size child car seat. It has been approved pursuant to Regulation No. 129 of the Economic Commission for Europe of the United Nations for use mainly in "i-Size compatible" vehicle seating

positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manuals. If in doubt, consult either the car seat manufacturer or the retailer.

This car seat should not be used in seating positions in which an active frontal airbag is installed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

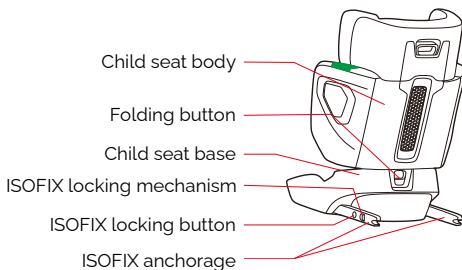
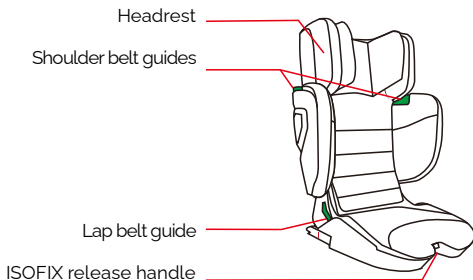
This guide contains important information concerning the use of the product – read it carefully **before** installing the seat and keep it for future reference. Incorrect installation may pose a danger to your child.

- In order to use the airbag correctly in combination with the seat, please read the vehicle user's manual.
- Information on suitable seating positions in the car can be found in the vehicle user's manual.
- We recommend to try and check the installation, the available space in the vehicle and the child's position to determine whether the seat is suitable for a given application.
- The car seat may be installed forward facing using ISOFIX anchorage system in a vehicle equipped with ISOFIX anchoring points, combined with a 3-point belt approved pursuant to Regulation ECE-R-16 or other. If ISOFIX anchorage is not available in the vehicle, the car seat can be installed forward facing using the 3-point belt approved pursuant to Regulation ECE R-16 or other.
- The product is approved for use for the height from 100 cm to 150 cm.
- When used for persons with a height between 135 cm and 150 cm, the car seat may not be suitable for all vehicles due to low position of the vehicle's roof.
- Before each use please check whether the 3-point safety belt is not damaged or twisted and whether it is fastened well.
- If used without fixed ISOFIX anchoring points, the child seat should always be fixed with the vehicle's safety belt when transported without a child.
- When the child is taller than 150 cm or their shoulders exceed the highest position of the shoulder belt guides, the seat should be replaced with the one suitable for taller children.

- In case of an accident the child seat should be replaced, even though it may look undamaged. In the event of another accident, the child seat may not provide the same level of protection as it was originally designed to.
- Avoid trapping or overloading the child seat with luggage, seats or by slamming the door.
- Do not dismantle the seat into parts that are not intended to be dismantled, do not modify or add any part to the child seat. The warranty will be voided if non-original parts or accessories are used.
- Never leave the child in the seat unattended.
- Make sure that all the passengers are informed, how to let the child out of the seat in case of an emergency.
- Make sure that the luggage and other objects are properly secured. Failure to secure the luggage may cause serious injuries of passengers in the event of an accident.
- Never use the child seat without the cover.
- Do not use the child seat longer than 6 years. The quality of the material may change due to ageing.
- Do not use the child seat at home. It has not been designed for home use and may be used only in a vehicle.
- After assembling the child seat in the car, check all the areas in which the child seat may touch the car interior. We recommend using the protective cover in these places to avoid abrasion or discolouration of the vehicle interior, especially in the vehicles with leather or wooden interior.

Height	Installation direction	Installation method
100–150 cm	Front facing	3-point seat belt
100–150 cm	Front facing	3-point seat belt + ISOFIX

CHILD SEAT STRUCTURE



USE

A. Place of installation in the car

The car seat is intended solely to be installed forward facing. The car seat should not be installed in seating positions in which an active frontal airbag is installed.

Places that are marked green are suitable for installing the car seat if they are equipped with the 3-point safety belts.

B. Using the ISOFIX system

Pull the ISOFIX release handle towards you to extend the ISOFIX anchorage from the back of the car seat. Push the handle to retract the anchorage.

C. Child seat adjustment

Adjust the child seat before assembling it. Grab the headrest height adjustment handle and move it up or down to set the headrest height to your child's height. The shoulder belt guide should be positioned slightly above the child's shoulders.

The child seat is foldable. Fold the headrest inward, press the folding button on the child seat body, and fold the child seat towards the vehicle seat.

Always ensure that the child seat fits well against the backrest of the vehicle seat. Push the child seat firmly against the vehicle seat backrest. When installing with ISOFIX, as you push the child seat, press the ISOFIX release handle to retract any excess ISOFIX anchorage into the child seat. Make sure that the back of the car seat rests against the vehicle seat back. If necessary, adjust the headrest's height in the vehicle seat.

D. Installation of the child seat with ISOFIX

Pull the ISOFIX release handle to extend the ISOFIX anchorage, then connect the anchorage to the ISOFIX anchor points located between the seat's back and the seating area in the car seat until you hear a click. When the indicator on the anchorage lock mechanism shows green, it means that the installation was performed properly.

Push the child seat firmly against the vehicle seat backrest, and make sure that the back of the child seat rests against the vehicle seat backrest. Push the ISOFIX release handle to retract any excess ISOFIX anchorage into the child seat. If necessary, adjust the headrest's height in the vehicle seat.

When placing the child in the child seat, make sure that the headrest height and the recline angle of the backrest are properly adjusted. Place the child in the child seat and fasten the 3-point safety belt, then pass the shoulder part of the belt through the guide in the child seat headrest, and the lap part of the belt through both guides at the seat. Make sure that the belts are not twisted.

Guiding the seat belts in a different way than through dedicated guides in the child seat is dangerous and may lead to serious injuries.

E. Installation of the child seat without ISOFIX

Push the child seat firmly against the vehicle seat backrest, and make sure that the back of the child seat rests against the vehicle seat backrest. If necessary, adjust the headrest's height in the vehicle seat.

When placing the child in the child seat, make sure that the headrest height and the recline angle of the backrest are properly adjusted. Place the child in the child seat and fasten the 3-point safety belt, then pass the shoulder part of the belt through the guide in the child seat headrest, and the lap part of the belt through both guides at the seat. Make sure that the belts are not twisted.

Guiding the seat belts in a different way than through dedicated guides in the child seat is dangerous and may lead to serious injuries.

F. Removal of the car seat

Unbuckle the car seat from the 3-point seat belt. Press ISOFIX anchorage lock button and shift ISOFIX lock mechanism with another finger to disconnect the ISOFIX connectors from the anchor points in the car seat. The indicator on the anchorage lock mechanism should display red. Push the ISOFIX release handle to retract ISOFIX anchors into the car seat. Remove the child seat from the vehicle.

CLEANING

- After washing, the cover should be left to dry lying flat.
- The cover should not be excessively wrung out or twisted because this may leave traces.
- While cleaning the cover, comply with the markings found on the sewn-in label.
- The child seat body may be washed with soap using a damp cloth or sponge.

DE

HINWEIS

Es ist ein i-Size-Kindersitz. Er wurde gemäß der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa vorrangig für die von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch angegebenen „i-Size-Sitzplätze“ genehmigt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes bzw. an den Vertreiber.

Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen, an denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

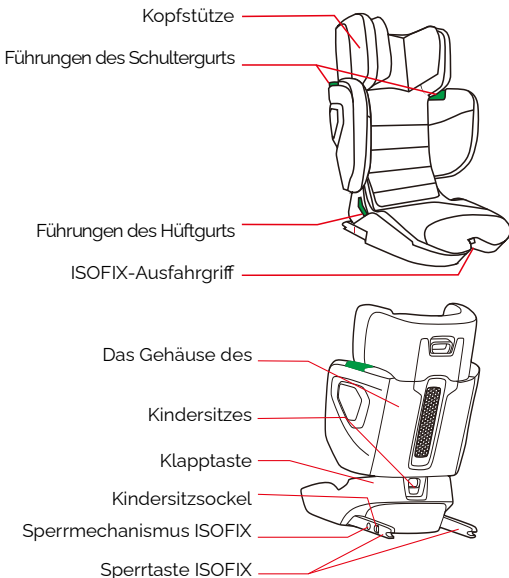
Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Nutzung des Produkts - lesen Sie diese aufmerksam **vor** dem Einbau des Kindersitzes und heben sie für die Zukunft auf. Ein unsachgemäßer Einbau kann für Ihr Kind eine Gefahr darstellen.

- Zur korrekten Nutzung des Airbags in Verbindung mit dem Sitz lesen Sie bitte die Betriebsanleitung des Fahrzeugs.
- Informationen zu den entsprechenden Einstellungen im Fahrzeug finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.
- Wir empfehlen Ihnen, den Kindersitz zu benutzen sowie den Einbau, den verfügbaren Raum im Fahrzeug und die Position des Kindes zu überprüfen, um festzustellen, ob der Sitz für Ihre Situation geeignet ist.
- Der Sitz kann mit Hilfe der ISOFIX- Befestigung in einem Fahrzeug, das mit ISOFIX- Befestigungspunkten ausgestattet ist, in Kombination mit einem nach ECE R-16 oder einer anderen Regelung zugelassenen 3-Punkt-Gurt vorwärts gerichtet eingebaut werden. Falls in Ihrem Fahrzeug keine ISOFIX- Befestigung vorhanden ist, kann der Sitz vorwärts gerichtet mit einem 3-Punkt-Gurt eingebaut werden, der nach ECE R-16 oder einer anderen Regelung zugelassen ist.
- Das Produkt ist für die Nutzung bei einer Körpergröße von 100 cm bis 150 cm zugelassen.
- Bei der Nutzung für Personen mit einer Körpergröße von 135 cm bis 150 cm passt der Sitz wegen der niedrigen Position des Fahrzeugdachs möglicherweise nicht für alle Fahrzeuge.
- Vor jeder Nutzung ist zu prüfen, ob der 3-Punkt-Gurt nicht beschädigt oder verdreht ist und ob er richtig befestigt ist.
- Bei der Nutzung ohne angeschlossene ISOFIX- Befestigungspunkte ist der Sitz immer mit dem Fahrzeuggurt zu sichern, wenn kein Kind transportiert wird.
- Ist das Kind größer als 150 cm oder überschreiten seine Schultern die höchste Position der Schultergurtführungen, ist der Sitz durch einen für größere Kinder geeigneten Sitz zu ersetzen.
- Im Falle eines Unfalls ist der Sitz zu ersetzen, auch wenn er optisch unbeschädigt ist. Bei einem wiederholten Unfall kann der Sitz Ihr Kind möglicherweise nicht mehr so gut schützen, wie es vorgesehen war.

- Verhindern Sie, dass Gepäck, Sitze oder zuschlagende Türen den Kindersitz einklemmen oder belasten.
- Zerlegen Sie den Sitz nicht in Teile, die nicht dazu bestimmt sind, sie auszubauen, zu modifizieren bzw. dem Sitz hinzuzufügen. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in einem Kindersitz sitzen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Passagiere darüber aufgeklärt wurden, wie sie im Notfall das Kind aus dem Sitz befreien können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gepäck oder andere Gegenstände entsprechend gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann im Falle eines Unfalls schwere Verletzungen der Passagiere verursachen.
- Benutzen Sie niemals den Sitz ohne den Bezug.
- Benutzen Sie den Kindersitz nicht länger als 6 Jahre lang. Aufgrund der Alterung kann sich die Qualität des Materials verändern.
- Benutzen Sie den Kindersitz nicht zu Hause. Es ist nicht für den häuslichen Gebrauch konzipiert und kann nur in einem Fahrzeug genutzt werden.
- Nach dem Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug sind alle Bereiche zu überprüfen, in denen der Kindersitz das Fahrzeuginnere berühren kann. Wir empfehlen, in diesen Bereichen eine Schutzabdeckung zu verwenden, um Abrieb oder Verfärbungen im Fahrzeuginnenraum zu vermeiden. Insbesondere bei Fahrzeugen mit Leder- oder Holzinnausstattung.

Körpergröße	Einbaurichtung	Einbaumethode
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX

AUFBAU DES SITZES



NUTZUNG

A. Einbaustelle im Fahrzeug

Der Kindersitz ist ausschließlich für den Einbau in Fahrtrichtung bestimmt. Bauen Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen ein, auf denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

Die grün markierten Bereiche sind für den Einbau eines Kindersitzes geeignet, wenn sie mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet sind.

B. Nutzung des ISOFIX-Systems

Ziehen Sie den ISOFIX-Ausfahrgriff zu sich, um die ISOFIX-Befestigung an der Rückseite des Sitzes auszufahren. Drücken Sie den Griff, um die Befestigung einzufahren.

C. Sitzeinstellung

Vor dem Einbau des Kindersitzes sind die Einstellungen vorzunehmen. Ergreifen Sie den Griff zur Höhenverstellung der Kopfstütze und passen Sie die Höhe der Kopfstütze an die Körpergröße Ihres Kindes an, indem Sie ihn nach oben oder unten bewegen. Die Führung des Schultergurtes sollte leicht oberhalb der Schultern des Kindes liegen. Der Kindersitz ist klappbar. Klappen Sie die Kopfstütze nach innen, drücken Sie die Klapptaste am Sitzkörper, um den Kindersitz in Richtung des Sitzes zu klappen.

Achten Sie stets darauf, dass der Kindersitz gut an der Rückenlehne des Autositzes anliegt. Schieben Sie den Sitz an die Rückenlehne des Autositzes heran. Beim Einbau mit ISOFIX drücken Sie den ISOFIX-Erweiterungsgriff, um die überstehende ISOFIX-Befestigung in den Sitz zu schieben. Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt. Ggf. stellen Sie die Höhe der Kopfstütze des Autositzes ein.

D. Einbau eines Kindersitzes mit ISOFIX

Ziehen Sie am ISOFIX-Ausfahrgriff, um die ISOFIX-Befestigung auszufahren, dann verbinden Sie die Befestigung mit den ISOFIX-Befestigungspunkten, die sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitzplatz im Fahrzeugsitz befinden, bis Sie ein Klicken hören. Wenn die Anzeige auf dem Mechanismus der Befestigungssperre grün zeigt, bedeutet es, dass der Einbau richtig ausgeführt wurde.

Schieben Sie den Sitz an die Rückenlehne des Autositzes heran, stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt. Drücken Sie den ISOFIX-Ausfahrgriff, um die überstehende ISOFIX-Befestigung in den Sitz zu schieben. Ggf. stellen Sie die Höhe der Kopfstütze des Autositzes ein. Beim Hineinsetzen Ihres Kindes in den Sitz achten Sie darauf, dass die Höhe der Kopfstütze und der Winkel der Rückenlehne richtig eingestellt sind. Setzen Sie Ihr Kind auf den Sitz und schnallen Sie den Dreipunktgurt an, anschließend führen Sie den Schulterteil des Gurtes durch die Führung an der Kopfstütze des Sitzes und den Hüftteil des Gurtes durch beide Führungen am Sitz. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

E. Einbau eines Kindersitzes ohne ISOFIX

Schieben Sie den Sitz an die Rückenlehne des Autositzes heran, stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt. Ggf. stellen Sie die Höhe der Kopfstütze des Autositzes ein.

Beim Hineinsetzen Ihres Kindes in den Sitz achten Sie darauf, dass die Höhe der Kopfstütze und der Winkel der Rückenlehne richtig eingestellt sind. Setzen Sie Ihr Kind auf den Sitz und schnallen Sie den Dreipunktgurt an, anschließend führen Sie den Schulterteil des Gurtes durch die Führung an der Kopfstütze des Sitzes und den Hüftteil des Gurtes durch beide Führungen am Sitz. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

F. Sitzausbau

Lösen Sie den Sitz von den 3-Punkt-Gurten. Drücken Sie die Taste der Befestigungssperre ISOFIX und verschieben Sie mit dem anderen Finger den Mechanismus der ISOFIX- Sperre, um die ISOFIX-Befestigung von den Befestigungspunkten des Fahrzeugsitzes zu lösen. Die Anzeige am Mechanismus der Befestigungssperre sollte rot zeigen. Drücken Sie den ISOFIX- Erweiterungsgriff, um die ISOFIX-Befestigung in den Sitz zu schieben. Nehmen Sie den Sitz aus dem Fahrzeug.

REINIGUNG

- Nach dem Waschen den Bezug flach hinlegen zum Trocknen.
- Der Bezug darf nicht zu stark zusammengedrückt oder verdreht werden, da dies Spuren hinterlassen kann.
- Bei der Reinigung des Bezugs sind die Hinweise auf dem in den Bezug eingenahten Etikett zu beachten.
- Das Gehäuse des Kindersitzes kann mit Seifenwasser und einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden.

RO

ATENȚIE

Acesta este un scaun auto pentru copii i-Size. A fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice a

Organizației Națiunilor Unite pentru Europa, pentru a fi utilizat în principal în "locurile pentru ședere i-Size", astfel cum sunt indicate de producătorii de vehicule în manualul vehiculului. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul scaunului.

Nu utilizați scaunul în locurile în care este instalat un airbag frontal activ.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

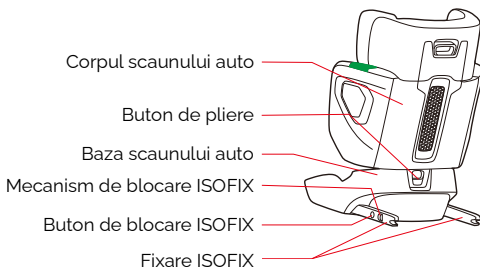
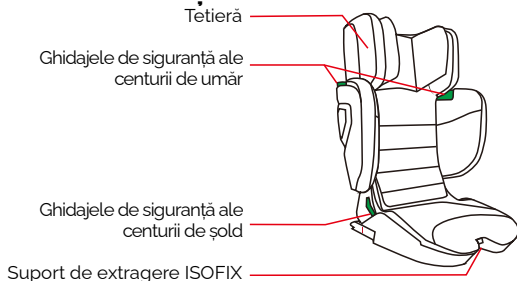
Aceste instrucțiuni conțin informații importante privind utilizarea produsului - citiți-le cu atenție **înainte** de montarea scaunului și păstrați-le pentru viitor. Instalarea incorectă vă poate pune copilul în pericol.

- Pentru utilizarea corectă a airbagului în combinație cu scaunul, citiți instrucțiunile de utilizare a vehiculului.
- Informațiile privind pozițiile corespunzătoare în vehicul pot fi consultate în instrucțiunile de utilizare a vehiculului.
- Se recomandă utilizarea și verificarea instalării, spațiului disponibil în vehicul și poziția copilului, pentru a verifica dacă scaunul auto este adecvat în situația dvs.
- Scaunul poate fi instalat cu fața la direcția de mers utilizând elementul de fixare ISOFIX în vehiculul echipat cu puncte de fixare ISOFIX, în combinație cu o centură în 3 puncte omologată în conformitate cu regulamentul ECE R-16 sau alt regulament. Dacă vehiculul dvs. nu dispune de un sistem de fixare ISOFIX, scaunul poate fi instalat cu fața la direcția de mers cu o centură auto în 3- puncte, omologată în conformitate cu regulamentul ECE R-16 sau cu alt regulament.
- Produsul este aprobat pentru înălțimi cuprinse între 100 cm și 150 cm.
- Atunci când este utilizat pentru persoane cu înălțimea cuprinsă între 135 cm și 150 cm, este posibil ca scaunul să nu se potrivească tuturor vehiculelor din cauza poziției joase a paviionului vehiculului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă centura de siguranță în 3 puncte nu este deteriorată sau răsucită și dacă este bine fixată.

- În cazul utilizării fără conectarea punctelor de fixare ISOFIX, scaunul trebuie întotdeauna imobilizat cu centura autovehiculului atunci când este transportat fără copil.
- Atunci când copilul are o înălțime peste 150 cm sau umerii săi depășesc poziția cea mai înaltă a ghidajelor centurii de umăr, scaunul trebuie înlocuit cu unul potrivit pentru copii mai înalți.
- În cazul unui accident, scaunul trebuie înlocuit, chiar dacă nu pare deteriorat. În cazul unui accident ulterior, este posibil ca scaunul să nu vă mai poată proteja copilul la nivelul pentru care a fost proiectat.
- Impiedicați situațiile în care bagajele, scaunele sau ușile trântite să prindă sau să îngreuneze scaunul.
- Nu dezasamblați scaunul în piese care nu sunt destinate demontării, modificării sau adăugării oricărei piese la scaun. Garanția va fi anulată în cazul în care sunt utilizate piese sau accesorii neoriginale.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.
- Asigurați-vă că toți pasagerii sunt informați despre cum să elibereze copilul din scaun în caz de urgență.
- Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte sunt fixate corespunzător. Bagajele neasigurate pot cauza răni grave pasagerilor în cazul unui accident.
- Nu utilizați niciodată scaunul fără husă.
- Nu utilizați scaunul mai mult de 6 ani. Din cauza îmbătrânirii, calitatea materialului se poate schimba.
- Nu utilizați scaunul în casă. Acesta nu a fost proiectat pentru uz casnic și poate fi utilizat exclusiv într-un vehicul.
- După instalarea scaunului auto pentru copii în vehicul, verificați toate zonele în care scaunul pentru copii poate atinge interiorul vehiculului. Vă recomandăm să utilizați elemente de protecție în aceste zone pentru a evita abraziunea sau decolorarea interiorului vehiculului. În special în cazul vehiculelor cu interior din piele sau lemn.

Înălțime	Direcția de instalare	Metoda de instalare
100-150 cm	Cu fața spre direcția de mers	Centură auto în 3 puncte
100-150 cm	Cu fața spre direcția de mers	Centură auto în 3 puncte + ISOFIX

CONSTRUCȚIA SCAUNULUI AUTO



UTILIZARE

A. Locul de instalare în vehicul

Scaunul auto este proiectat numai pentru instalarea cu fața în direcția de mers. Nu instalați scaunul în locurile în care este instalat un airbag frontal activ.

Zonele marcate cu verde sunt potrivite pentru instalarea unui scaun auto pentru copii dacă sunt prevăzute cu centuri de siguranță în 3 puncte.

B. Utilizarea sistemului ISOFIX

Trageți mânerul de extensie ISOFIX spre dvs. pentru a extinde elementul de fixare ISOFIX din partea din spate a scaunului. Împingeți mânerul pentru a reține elementul de fixare.

C. Ajustarea scaunului auto

Efectuați ajustările necesare înainte de montarea scaunului. Apucați mânerul de reglare a înălțimii tetierei și, mișcându-l în sus sau în jos, reglați înălțimea tetierei în funcție de înălțimea copilului dvs. Ghidajul centurii de siguranță pentru umeri trebuie să fie ușor deasupra umerilor copilului.

Scaunul auto este rabatabil. Rabatați tetiera spre interior, apăsați butonul de rabatare de pe corpul scaunului pentru a rabata scaunul auto spre scaunul vehiculului.

Asigurați-vă întotdeauna că scaunul se potrivește perfect cu spătarul scaunului vehiculului. Aliniați scaunul cu spătarul scaunului vehiculului. La instalarea cu ISOFIX, împingeți mânerul de extensie ISOFIX pentru a glisa atașamentul ISOFIX în exces în scaunul auto. Asigurați-vă că spătarul scaunului auto se sprijină de spătarul scaunului vehiculului. Dacă este necesar reglați înălțimea tetierei la scaunul vehiculului.

D. Instalarea scaunului auto cu ISOFIX

Trageți suportul de extensie ISOFIX pentru a extinde elementul de fixare ISOFIX, apoi conectați elementul de fixare la punctele de fixare ISOFIX situate între spătar și zona de ședere în scaunul vehiculului până în momentul în care se aude un clic. Atunci când indicatorul de pe mecanismul de blocare a suportului arată verde, înseamnă că instalarea a fost efectuată corect.

Aliniați scaunul auto la spătarul scaunului vehiculului, asigurându-vă că spătarul scaunului auto este bine lipit de spătarul scaunului vehiculului. Împingeți suportul de extensie ISOFIX pentru a glisa atașamentul ISOFIX în exces în scaunul auto. Dacă este necesar reglați înălțimea tetierei la scaunul vehiculului.

Când așezați copilul pe scaunul auto, asigurați-vă că înălțimea tetierei și unghiul de înclinare a spătarului sunt reglate corect, așezați copilul pe scaun și fixați centura de siguranță în 3 puncte, apoi treceți secțiunea de umăr a centurii prin ghidajul de la tetiera scaunului și secțiunea de șold a centurii prin ambele ghidaje de la scaun. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

Ghidarea centurilor auto în alt mod decât prin ghidajele dedicate din scaun este periculoasă și poate duce la leziuni grave.

E. Instalarea scaunului auto fără ISOFIX

Aliniați scaunul auto la spătarul scaunului vehiculului, asigurându-vă că spătarul scaunului auto este bine lipit de spătarul scaunului vehiculului. Dacă este necesar reglați înălțimea tetierei în scaunul vehiculului.

Când așezați copilul pe scaunul auto, asigurați-vă că înălțimea tetierei și unghiul de înclinare a spătarului sunt reglate corect, așezați copilul pe scaun și fixați centura de siguranță în 3 puncte, apoi treceți secțiunea de umăr a centurii prin ghidajul de la tetiera scaunului și secțiunea de șold a centurii prin ambele ghidaje de la scaun. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

Ghidarea centurilor auto în alt mod decât prin ghidajele dedicate din scaun este periculoasă și poate duce la leziuni grave.

F. Scoaterea scaunului auto

Decuplați scaunul de centurile de siguranță în 3 puncte. Apăsăți butonul de blocare a ancorării ISOFIX și, cu celălalt deget, deplasați mecanismul de blocare ISOFIX pentru a decupla atașamentul ISOFIX de punctele de fixare ale scaunului auto. Indicatorul de pe mecanismul de blocare a atașamentului trebuie să fie roșu. Împingeți suportul de extensie ISOFIX pentru a glisa elementul de fixare ISOFIX în exces în scaunul auto. Scoateți scaunul auto din vehicul.

CURĂȚAREA

- După spălare, husa trebuie lăsată să se usuce pe o suprafață plată
- Husa nu trebuie să fie răsucită și stoarsă prea tare deoarece acest lucru poate lăsa urme
- Atunci când curățați husa, urmați indicațiile de pe eticheta cusută pe aceasta.
- Corpul scaunului auto poate fi spălat cu apă cu săpun folosind o cârpă umedă sau un burete.

CZ

POZOR

Jedná se o dětskou autosedačku i-Size. Byla schválena podle předpisu Evropské hospodářské komise OSN č. 129 pro použití na sedadlech "kompatibilních s i-Size", jak je uvádějí výrobci vozidel v

návodech k použití vozidla. V případě pochybností se poraďte buď s výrobcem autosedačky, nebo s prodejcem.

Tato autosedačka by se neměla používat na místech k sezení, na kterých je instalován aktivní čelní airbag.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato příručka obsahuje důležité informace týkající se používání výrobku - před instalací sedačky si ji pečlivě přečtěte a uschovejte si ji pro budoucí použití. Nesprávná instalace může představovat nebezpečí pro vaše dítě.

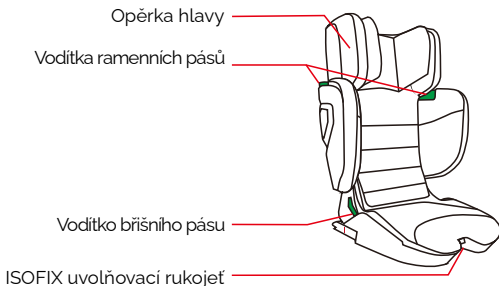
- Pro správné použití airbagu v kombinaci s autosedačkou, si přečtěte návod k obsluze vozidla.
- Informace o vhodných místech k sezení ve vozidle naleznete v návodu k použití vozidla.
- Doporučujeme vyzkoušet a zkontrolovat instalaci, dostupný prostor ve vozidle a polohu dítěte, aby jste zjistili zda je autosedačka pro dané použití vhodná.
- Autosedačku lze instalovat po směru jízdy pomocí kotevního systému ISOFIX ve vozidle vybaveném kotevními body ISOFIX v kombinaci s třibodovým pásem schváleným podle předpisu ECE-R-16 nebo jiným. Pokud ve vozidle není k dispozici kotevní systém ISOFIX, lze autosedačku instalovat po směru jízdy pomocí třibodového pásu schváleného podle předpisu EC-16-R, předpisu EHK R-16 nebo jiného.
- Výrobek je schválen pro použití při výšce od 100 cm do 150 cm.
- Při použití pro osoby s výškou mezi 135 cm a 150 cm nemusí být autosedačka vhodná pro všechna vozidla z důvodu nízké střechy vozidla.
- Před každým použitím zkontrolujte zda není 3bodový bezpečnostní pás poškozen nebo překroucen a zda je dobře připevněn.
- Pokud je autosedačka používána bez pevných kotevních bodů ISOFIX, měla by být při přepravě bez dítěte vždy upevněna bezpečnostním pásem vozidla.
- Pokud je dítě vyšší než 150 cm nebo jeho ramena přesahují nejvyšší polohu vodítek ramenních pásů, je třeba autosedačku vyměnit za autosedačku vhodnou pro vyšší děti.
- V případě nehody by měla být autosedačka vyměněna, i když se může zdát nepoškozená. V případě další nehody by autosedačka

nemusela poskytovat stejnou úroveň ochrany, pro jakou byla původně navržena.

- Vyvarujte se zachycení nebo přetížení autosedačky zavazadly, sedadly nebo dveřmi.
- Nerozkládejte autosedačku na části, které nejsou určeny k demontáži. Neupravujte ani nepřidávejte žádné části autosedačky. V případě použití neoriginálních dílů nebo příslušenství zaniká záruka.
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.
- Ujistěte se, že jsou všichni cestující informováni, jak v případě nouze dítě z autosedačky vyndat.
- Ujistěte se, že jsou zavazadla a další předměty řádně zajištěny. Nezajištění zavazadel může v případě nehody způsobit vážná zranění cestujících.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 6 let. Kvalita materiálu se může vlivem stárnutí změnit.
- Autosedačku nepoužívejte doma. Nebyla navržena pro domácí použití a smí se používat pouze ve vozidle.
- Po montáži autosedačky do vozidla zkontrolujte všechny oblasti, ve kterých se autosedačka dotýká interiéru vozidla. Na těchto místech doporučujeme použít ochranný kryt, aby nedošlo k odření nebo zabarvení interiéru vozidla, zejména ve vozidlech s koženým nebo dřevěným interiérem.

Výška	Směr instalace	Způsob instalace
100–150 cm	Směrem dopředu	3bodový bezpečnostní pás
100–150 cm	Směrem dopředu	3bodový bezpečnostní pás + ISOFIX

KONSTRUKCE DĚTSKÉ SEDAČKY



POUŽITÍ

A. Místo instalace ve vozidle

Autosedačka je určena výhradně k instalaci po směru jízdy. Autosedačka by neměla být instalována na místa k sezení, na kterých je instalován aktivní čelní airbag.

Místa označená zeleně jsou vhodná pro instalaci autosedačky, pokud jsou vybavena 3bodovými bezpečnostními pásy.

B. Použití systému ISOFIX

Zatáhněte za uvolňovací rukojeť ISOFIX směrem k sobě, abyste vysunuli kotevní úchyt ISOFIX ze zadní části autosedačky. Zatlačením na rukojeť kotevní úchyt zasunete.

C. Nastavení autosedačky

Autosedačku před montáží seřídíte. Uchopte rukojeť pro nastavení výšky opěrky hlavy a pohybem nahoru nebo dolů nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte. Vodítko ramenního pásu by mělo být umístěno mírně nad rameny dítěte.

Autosedačka je skládací. Sklopte opěrku hlavy dovnitř, stiskněte skládací tlačítko na těle autosedačky a sklopte autosedačku směrem k sedadlu vozidla.

Vždy se ujistěte, že autosedačka dobře přiléhá k opěradlu sedadla vozidla. Autosedačku pevně přitlačte k opěradlu sedadla vozidla. Při instalaci pomocí systému ISOFIX stiskněte při tlačení autosedačky uvolňovací rukojeť ISOFIX, aby se kotevní úchyty ISOFIX zasunuly do autosedačky. Ujistěte se, že se zadní část autosedačky opírá o opěradlo sedadla vozidla. V případě potřeby nastavte výšku opěrky hlavy u sedadla vozidla.

D. Instalace autosedačky se systémem ISOFIX

Zatáhněte za uvolňovací rukojeť ISOFIX, abyste vysunuli kotevní úchyt ISOFIX, a poté připojte kotevní úchyt ke kotevním bodům ISOFIX umístěným mezi opěradlem sedadla a sedací částí autosedačky dokud neuslyšíte cvaknutí. Když se na kontrolce zámku kotevního mechanismu zobrazí zelená barva znamená to, že instalace byla provedena správně.

Pevně přitlačte autosedačku k opěradlu sedadla vozidla a ujistěte se, že se zadní část autosedačky opírá o opěradlo sedadla vozidla. Zatlačte na uvolňovací rukojeť ISOFIX, aby se přebytečné kotevní úchyty ISOFIX zasunuly do autosedačky. V případě potřeby upravte výšku opěrky hlavy u sedadla vozidla.

Při umísťování dítěte do autosedačky se ujistěte, že je správně nastavena výška opěrky hlavy a úhel sklonu opěradla. Umístěte dítě do autosedačky, zapněte 3bodový bezpečnostní pás, poté provlečte ramenní část pásu vodítkem v opěrce hlavy autosedačky a bederní část pásu oběma vodítky na sedadle. Dbejte na to, aby pásy nebyly zkroucené.

Vedení bezpečnostních pásů jiným způsobem než přes vyhrazená vodítka v dětské sedačce je nebezpečné a může vést k vážným zraněním.

E. Instalace autosedačky bez systému ISOFIX

Pevně přitlačte autosedačku k opěradlu sedadla vozidla a ujistěte se, že se zadní část autosedačky opírá o opěradlo sedadla vozidla. V případě potřeby upravte výšku opěrky hlavy u sedadla vozidla.

Při umísťování dítěte do autosedačky se ujistěte, že je správně nastavena výška opěrky hlavy a úhel sklonu opěradla. Umístěte dítě do autosedačky a zapněte 3bodový bezpečnostní pás, poté provlečte ramenní část pásu vodítkem v opěrce hlavy autosedačky a bederní část pásu oběma vodítky na sedadle. Dbejte na to, aby pásy nebyly zkroucené.

Vedení bezpečnostních pásů jiným způsobem než přes vyhrazená vodítka v autosedačce je nebezpečné a může vést k vážným zraněním.

F. Vyjmutí autosedačky

Odepněte autosedačku z 3bodového bezpečnostního pásu. Stiskněte tlačítko zámku ukotvení ISOFIX a druhým prstem posuňte mechanismus zámku ISOFIX, abyste odpojili konektory ISOFIX od kotevnic bodů autosedačky. Indikátor na mechanismu zámku ukotvení by měl svítit červeně. Stisknutím uvolňovacího tlačítka ISOFIX zasuněte kotevní body ISOFIX do autosedačky. Vyjměte dětskou autosedačku z vozidla.

ČIŠTĚNÍ

- Po vyprání by se měl potah nechat uschnout rovnoměrně rozložený.
- Potah by se neměl příliš mačkat ani kroutit, protože by to mohlo zanechat stopy.
- Při čištění potahu dodržujte označení na všitém štítku.

Tělo autosedačky lze umýt mýdlem pomocí vlhkého hadříku nebo houby.

SK

POZOR

Ide o detskú autosedačku i-Size. Bola schválená podľa predpisu Európskej hospodárskej komisie OSN č. 129 na používanie v autosedačkách „kompatibilných s i-Size“, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v návodoch na použitie. V prípade pochybností sa poraďte buď s výrobcou autosedačky, alebo s predajcom.

Táto autosedačka by sa nemala používať na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

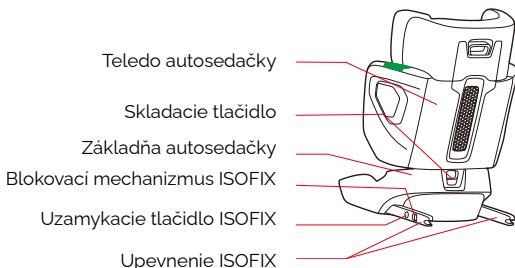
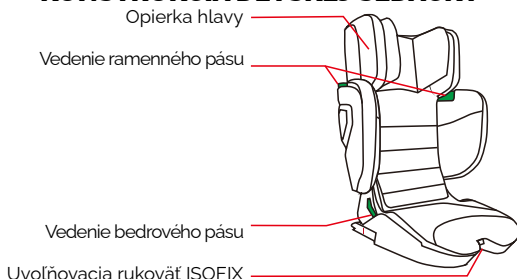
Tento návod obsahuje dôležité informácie týkajúce sa používania výrobku - pred inštaláciou sedačky si ho pozorne prečítajte a uschovajte si ho pre budúce použitie. Nesprávna inštalácia môže predstavovať nebezpečenstvo pre vaše dieťa.

- Pre správne používanie airbagu v kombinácii s autosedačkou si prečítajte návod na používanie vozidla.
- Informácie o vhodných miestach na sedenie vo vozidle nájdete v príručke k vozidlu.
- Odporúčame vyskúšať a skontrolovať inštaláciu, dostupný priestor vo vozidle a polohu dieťaťa, aby ste zistili, či je sedačka vhodná na použitie.
- Autosedačku možno inštalovať proti smeru jazdy pomocou kotviaceho systému ISOFIX vo vozidle vybavenom kotvami ISOFIX v kombinácii s trojbodovým pásom schváleným podľa normy ECE-R-16 alebo iným pásom. Ak vo vozidle nie je k dispozícii kotviaci systém ISOFIX, autosedačka sa môže inštalovať proti smeru jazdy pomocou trojbodového pásu schváleného podľa predpisu EC-16-R, predpisu ECE R-16 alebo iného.
- Výrobok je schválený na použitie vo výškach od 100 cm do 150 cm.
- Pri použití pre osoby vysoké od 135 cm do 150 cm nemusí byť sedadlo vhodné pre všetky vozidlá z dôvodu nízkej strechy vozidla.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je trojbodový bezpečnostný pás poškodený alebo prekrútený a či je bezpečne upevnený.
- Ak sa autosedačka používa bez pevných kotviacich bodov ISOFIX, mala by byť pri preprave bez dieťaťa vždy zaistená bezpečnostným pásom vozidla.
- Ak je dieťa vyššie ako 150 cm alebo ak jeho ramená presahujú najvyššiu polohu vedenia ramenných pásov, autosedačka by sa mala vymeniť za autosedačku vhodnú pre vyššie deti.
- V prípade nehody by sa autosedačka mala vymeniť, aj keď sa môže zdať nepoškodená. V prípade ďalšej nehody by autosedačka nemusela poskytovať rovnakú úroveň ochrany, na akú bola pôvodne navrhnutá.

- Zabráňte zachyteniu alebo preťaženiu autosedačky batožinou, sedadlami alebo dverami.
 - Nerozoberajte autosedačku na časti, ktoré nie sú určené na rozobratie. Autosedačku neupravujte a nepridávajte k nej žiadne diely. Záruka zaniká, ak sa použijú neoriginálne diely alebo príslušenstvo.
 - Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.
 - Uistite sa, že všetci cestujúci sú informovaní o tom, ako v prípade núdze vybrať dieťa z autosedačky.
 - Uistite sa, že batožina a iné predmety sú riadne zabezpečené. Nezabezpečenie batožiny môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenia cestujúcich.
 - Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu.
 - Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 6 rokov. Kvalita materiálu sa môže vplyvom starnutia zmeniť.
 - Nepoužívajte autosedačku doma. Nebola navrhnutá na domáce použitie a musí sa používať len vo vozidle.
- Po namontovaní autosedačky do vozidla skontrolujte všetky miesta, kde sa autosedačka dotýka interiéru vozidla. Odporúčame, aby ste na tieto miesta použili ochranný poťah, aby ste zabránili odreniu alebo zašpineniu interiéru vozidla, najmä vo vozidlách s koženým alebo dreveným interiérom.

Výška	Smer inštalácie	Spôsob inštalácie
100–150 cm	v smere jazdy	3-bodový bezpečnostný pás
100–150 cm	v smere jazdy	3-bodový bezpečnostný pás + ISOFIX

KONŠTRUKCIA DETSKEJ SEDAČKY



POUŽÍVANIE

A. Miesto inštalácie vo vozidle

Autosedačka je určená na inštaláciu len v smere jazdy. Autosedačka by sa nemala inštalovať na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.

Sedadlá označené zelenou farbou sú vhodné na inštaláciu autosedačky, ak sú vybavené 3-bodovými bezpečnostnými pásmi.

B. Používanie systému ISOFIX

Potiahnite uvoľňovaciu rukoväť ISOFIX smerom k sebe, aby ste vysunuli kotviace úchytky ISOFIX zo zadnej časti autosedačky. Stlačením rukoväte zasuniete ukotvenie.

C. Nastavenie autosedačky

Pred montážou nastavte autosedačku. Uchopte rukoväť nastavenia výšky opierky hlavy a pohybom nahor alebo nadol nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa. Vodidlo ramenného pásu by malo byť umiestnené mierne nad ramenami dieťaťa.

Autosedačka je skladacia. Sklopte opierku hlavy dovnútra, stlačte tlačidlo skladania na tele autosedačky a sklopte autosedačku smerom k sedadlu vozidla.

Vždy sa uistite, že autosedačka tesne prilieha k operadlu sedadla vozidla. Autosedačku pevne pritlačte k operadlu sedadla vozidla. Pri inštalácii pomocou systému ISOFIX stlačte uvoľňovaciu rukoväť ISOFIX a zároveň zatlačte autosedačku, aby ste zatlačili kotviace úchyty ISOFIX do autosedačky. Uistite sa, že sa zadná časť autosedačky opiera o operadlo sedadla vozidla. V prípade potreby nastavte výšku opierky hlavy na sedadle vozidla.

D. Inštalácia autosedačky so systémom ISOFIX

Potiahnite uvoľňovaciu rukoväť ISOFIX, aby ste vysunuli kotviace úchytky ISOFIX, a potom pripevnite kotviace úchytky do kotviacich bodov ISOFIX, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a sedákom sedadla, kým nebudete počuť cvaknutie. Keď sa kontrolka uzamknutia kotvy rozsvieti na zeleno, inštalácia bola vykonaná správne.

Pevne pritlačte autosedačku k operadlu sedadla vozidla a uistite sa, že zadná časť autosedačky sa opiera o operadlo sedadla vozidla. Stlačením uvoľňovacej rukoväte ISOFIX zasuňte prebytočné kotviace úchyty ISOFIX do autosedačky. V prípade potreby nastavte výšku opierky hlavy na sedadle vozidla.

Pri umiestňovaní dieťaťa do autosedačky sa uistite, že výška opierky hlavy a uhol operadla sú správne nastavené. Umiestnite dieťa do autosedačky, zapnite 3-bodový bezpečnostný pás, potom prevlečte ramennú časť pásu cez vodidlo v opierke hlavy autosedačky a bedrovú časť pásu cez dve vodidlá na sedadle. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.

Zapínanie bezpečnostného pásu iným spôsobom ako cez určené vodidlá v detskej sedačke je nebezpečné a môže viesť k vážnemu zraneniu.

E. Inštalácia autosedačky bez systému ISOFIX

Autosedačku pevne pritlačte k operadlu sedadla vozidla a uistite sa, že zadná časť autosedačky sa opiera o operadlo sedadla vozidla. V prípade potreby nastavte výšku opierky hlavy na sedadle vozidla.

Pri umiestňovaní dieťaťa do autosedačky sa uistite, že výška opierky hlavy a uhol operadla sú správne nastavené. Umiestnite dieťa do autosedačky a zapnite 3-bodový bezpečnostný pás, potom prevlečte ramennú časť pásu cez vodidlo v opierke hlavy autosedačky a bedrovú časť pásu cez dve vodidlá na sedadle. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.

Zapínanie bezpečnostného pásu iným spôsobom ako cez určené vodidlá v autosedačke je nebezpečné a môže viesť k vážnemu zraneniu.

F. Odstránenie autosedačky

Odopnite autosedačku z trojbodového bezpečnostného pásu. Stlačte tlačidlo zámku kotiev ISOFIX a druhým prstom posuňte mechanizmus zámku ISOFIX, aby ste odpojili konektory ISOFIX od kotviacich bodov autosedačky. Indikátor na mechanizme zámku kotiev by mal byť červený. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX vložte kotviace body ISOFIX do autosedačky. Vyberte detskú autosedačku z vozidla.

ČISTENIE

- Po umytí by sa mal kryt nechať rovnomerne uschnúť.
- Kryt by sa nemal príliš stláčať ani krútiť, pretože by to mohlo zanechať stopy.
- Pri čistení krytu dbajte na označenie na všitom štítku.

Telo autosedačky možno umývať mydlom pomocou vlhkej handričky alebo špongej.

FR

ATTENTION

Ceci est un siège auto pour enfant i-Size. Homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, il est destiné à être utilisé principalement sur des sièges de voiture « i-Size », comme indiqué par le constructeur dans le

manuel du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.

Le produit ne doit pas être installé sur des sièges de voiture équipés d'un airbag frontal actif.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le présent manuel fournit des indications importantes concernant l'utilisation du produit ; veuillez le lire attentivement **avant** toute installation

et le conserver pour référence ultérieure. Une installation incorrecte peut affecter la sécurité de votre enfant.

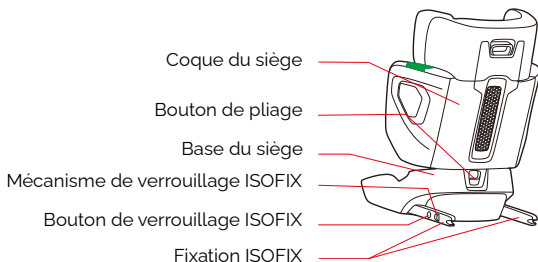
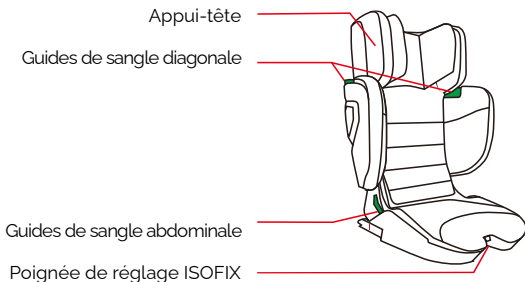
- Pour une utilisation correcte de l'airbag en combinaison avec le siège auto, consulter le manuel d'utilisation du véhicule.
- Se reporter au manuel du véhicule au sujet des emplacements appropriés.
- Il est recommandé de vérifier au préalable le mode d'installation, l'espace disponible dans le véhicule et la position de l'enfant afin de déterminer si le siège auto en question est approprié.
- Le siège peut être installé face à la route à l'aide d'une fixation ISOFIX dans un véhicule équipé de points d'ancrage ISOFIX, en combinaison avec une ceinture 3 points homologuée selon la norme ECE R-16 ou une autre réglementation comparable. En l'absence de fixation ISOFIX dans le véhicule, le siège peut être installé face à la route à l'aide d'une ceinture 3 points homologuée selon la norme ECE R-16 ou une autre réglementation comparable.
- Le produit est conçu pour les enfants dont la taille est comprise entre 100 et 150 cm.
- Dans le cas d'enfants mesurant entre 135 cm et 150 cm, le siège peut se révéler incompatible avec certains véhicules en raison d'une faible hauteur du toit.
- Avant toute utilisation, vérifier que la ceinture de sécurité 3 points n'est pas endommagée ou vrillée et qu'elle est bien attachée.
- En cas d'utilisation sans points d'ancrage ISOFIX, le siège auto doit toujours être retenu par la ceinture du véhicule lors d'un transport sans enfant dedans.
- Pour les enfants dont la taille est supérieure à 150 cm ou dont les épaules dépassent la position la plus haute des guides de la

sangle diagonale, le siège doit être remplacé par un modèle adapté aux enfants de plus grande taille.

- Il est impératif de remplacer le siège auto suite à tout accident, même s'il semble intact. Dans le cas d'un second accident, le siège risque de ne plus offrir à votre enfant la protection attendue.
- Éviter de laisser le produit coincé ou pressé par les sièges ou les portes de la voiture, ainsi que par des bagages.
- Ne pas désassembler le produit en pièces non destinées au démontage, ni le modifier ou y ajouter une pièce quelconque. La garantie sera annulée en cas d'utilisation de pièces ou d'accessoires autres que d'origine.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le siège auto.
- S'assurer que tous les passagers ont été informés de la démarche à suivre pour libérer l'enfant du siège auto en cas d'urgence.
- S'assurer que tous les bagages et autres objets sont correctement attachés. Les bagages non sécurisés risquent de causer de graves blessures aux passagers en cas d'accident.
- Ne jamais utiliser le siège auto sans la housse.
- Ne pas utiliser le siège auto au-delà de 6 ans. En raison du vieillissement, la qualité du matériau est susceptible de se dégrader.
- Ne pas utiliser le produit à domicile. Celui-ci n'est pas destiné à un usage domestique et ne peut être utilisé qu'à bord d'un véhicule.
- Une fois le siège auto installé dans la voiture, déterminer tous les endroits où celui-ci pourrait entrer en contact avec l'intérieur du véhicule. Nous recommandons de recouvrir ces surfaces d'une bâche de protection afin d'éviter toute détérioration ou décoloration, notamment dans le cas d'éléments en cuir ou en bois.

Taille	Orientation	Méthode de fixation
100– 150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points
100– 150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points + ISOFIX

CONSTRUCTION DU SIÈGE



UTILISATION

A. Emplacement d'installation dans le véhicule

Le siège auto est destiné à être installé face à la route. Il ne doit pas être installé sur des sièges de voiture équipés d'un airbag frontal actif. Les emplacements marqués en vert conviennent à l'installation du siège auto s'ils sont dotés de ceintures de sécurité 3 points.

B. Emploi du système ISOFIX

Tirez la poignée de réglage ISOFIX vers vous pour déployer la fixation ISOFIX à l'arrière du siège auto. Pour rétracter la fixation, poussez la poignée.

C. Réglage du siège auto

Avant d'installer le siège, procédez aux réglages nécessaires. Saisissez la poignée de réglage de la hauteur de l'appui-tête et, en la déplaçant vers le haut ou vers le bas, réglez la hauteur de celui-ci en fonction de la taille de votre enfant. Le guide de la sangle diagonale doit se trouver légèrement au-dessus des épaules de l'enfant.

Le siège est pliable. Pour plier le siège auto vers l'intérieur, rabattez l'appui-tête vers l'intérieur, puis appuyez sur le bouton de pliage situé sur la coque du siège auto.

Veillez toujours à ce que le siège auto repose parfaitement sur le dossier du siège de la voiture. Poussez l'assise contre le dossier du siège de la voiture. En cas d'installation avec ISOFIX, poussez la poignée de réglage ISOFIX pour faire glisser l'excédent de la fixation ISOFIX vers l'intérieur du siège auto. Assurez-vous que le dossier du siège auto repose sur le dossier du siège de la voiture. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'appui-tête du siège de la voiture.

D. Installation avec ISOFIX

Tirez la poignée de réglage ISOFIX pour déployer la fixation ISOFIX, puis connectez la fixation aux points d'ancrage ISOFIX situés entre le dossier et l'assise du siège du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La couleur verte de l'indicateur du mécanisme de verrouillage indique que l'installation a été effectuée correctement.

Poussez l'assise contre le dossier du siège de la voiture, en veillant à ce que le dossier du siège auto repose sur le dossier du siège de la voiture. Poussez la poignée de réglage ISOFIX pour faire glisser l'excédent de la fixation ISOFIX vers l'intérieur du siège auto. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'appui-tête du siège de la voiture.

En installant votre enfant dans le siège auto, assurez-vous que la hauteur de l'appui-tête et l'angle du dossier sont réglés correctement. Placez votre enfant dans le siège et attachez la ceinture de sécurité 3 points, puis passez la sangle diagonale de celle-ci dans le guide de l'appui-tête et la sangle abdominale dans les deux guides auprès de l'assise. Veillez à ce que les sangles ne soient pas vrillées.

Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

E. Installation sans ISOFIX

Poussez l'assise contre le dossier du siège de la voiture, en veillant à ce que le dossier du siège auto repose sur le dossier du siège de la voiture. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'appui-tête du siège de la voiture.

En installant votre enfant dans le siège auto, assurez-vous que la hauteur de l'appui-tête et l'angle du dossier sont réglés correctement. Placez votre enfant dans le siège et attachez la ceinture de sécurité 3 points, puis passez la sangle diagonale de celle-ci dans le guide de l'appui-tête et la sangle abdominale dans les deux guides auprès de l'assise. Veillez à ce que les sangles ne soient pas vrillées.

Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

F. Démontage du siège auto

Détachez le siège de la ceinture de sécurité 3 points. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la fixation ISOFIX tout en déplaçant avec un autre doigt le mécanisme de verrouillage ISOFIX pour désengager la fixation ISOFIX des points d'ancrage du siège du véhicule. L'indicateur du mécanisme de verrouillage doit être de couleur rouge. Poussez la poignée de réglage ISOFIX pour faire glisser la fixation ISOFIX vers l'intérieur du siège auto. Retirez le siège auto du véhicule.

NETTOYAGE

- La housse doit être laissée à plat pour sécher après lavage.
- Veillez à ne pas essorer ou tordre excessivement la housse, sous peine de laisser des traces.
- Pour le nettoyage de la housse, suivez les indications de l'étiquette qui y est cousue.
- La coque du siège peut être lavée à l'eau savonneuse à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge.

ES

ATENCIÓN

Esta es una silla de coche para niños i-Size. Ha sido homologada de conformidad con el Reglamento nº 129 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa para su uso principalmente en

«plazas de asiento i-Size», tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor de la silla.

No utilice la silla en asientos con airbag frontal activo.

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

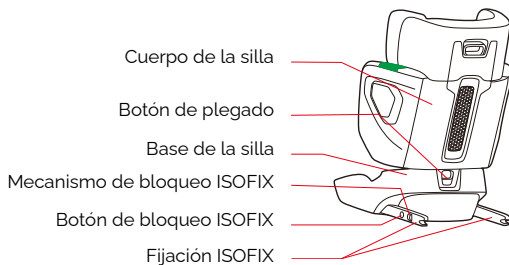
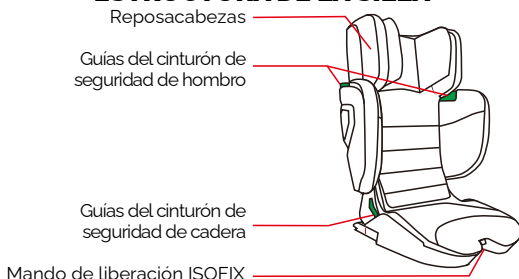
El presente manual de instrucciones contiene información importante acerca del uso del producto: léalo cuidadosamente **antes de** instalar la silla y consérvelo para futuras consultas. Una instalación incorrecta puede suponer un peligro para su hijo.

- Para usar correctamente el airbag en combinación con el asiento, lea el manual de instrucciones del vehículo.
- Consulte el manual del propietario del vehículo para conocer las posiciones correspondientes en el vehículo.
- Recomendamos utilizar y comprobar el montaje, el espacio disponible en el vehículo y la posición del niño para asegurarse de que la silla se adapte a su situación.
- La silla puede instalarse en el sentido de la marcha con el anclaje ISOFIX en un vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX, en combinación con un cinturón de 3 puntos homologado según la normativa ECE R-16 u otras normativas. Si el vehículo no está equipado con anclajes ISOFIX, la silla puede instalarse en el sentido de la marcha con un cinturón de 3-puntos, con homologación conforme con el reglamento ECE R-16 u otro.
- El producto ha sido diseñado para personas con una altura de 100 a 150 cm.
- Si se utiliza para personas de una estatura comprendida entre 135 cm y 150 cm, es posible que la silla no se adapte a todos los vehículos debido a una posición baja del techo del vehículo.
- Antes de cada uso, compruebe que el cinturón de seguridad de 3 puntos no está dañado ni retorcido y que está bien fijado.
- Si la silla se usa sin el sistema ISOFIX, debe fijarse siempre con el cinturón del coche mientras se transporta sin niño.
- Si el niño mide más de 150 cm o sus hombros superan la posición más elevada de las guías del cinturón de hombro, la silla debe sustituirse por una adecuada para niños más altos.

- En caso de accidente, hay que reemplazar la silla, aunque no parezca dañada. Si sufre otro accidente, es posible que la silla no pueda proteger a su hijo con tanta eficacia como para la que fue diseñada.
- Evite cargar o atrapar la silla con el equipaje, los asientos o al cerrar la puerta.
- No desmonte la silla de manera imprevista, no modifique ni añada ninguna pieza a ella. La garantía quedará invalidada si se utilizan piezas o accesorios no originales.
- No deje al niño en la silla sin supervisión.
- Asegúrese de que todos los pasajeros saben cómo sacar al niño de la silla en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el equipaje y otros objetos estén bien asegurados. Durante un accidente un equipaje mal sujeto puede dañar gravemente a los pasajeros.
- No utilice la silla sin su funda.
- No utilice la silla durante un periodo superior a 6 años. Debido al envejecimiento, la calidad del material puede cambiar.
- No utilice la silla en casa. No está diseñada para usarla en casa y puede usarse solo en vehículos.
- Tras instalar la silla en el coche controle todas las zonas en las que la silla puede tocar el interior del coche. Aconsejamos utilizar un protector para evitar rozaduras y decoloraciones en el interior del vehículo. Especialmente en caso de interiores de cuero o madera.

Altura	Dirección de montaje	Método de montaje
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos + ISOFIX

ESTRUCTURA DE LA SILLA



USO

A. Lugar de instalación en el coche

La silla está diseñada para instalarla solo en el sentido de la marcha. No debe instalarse la silla en asientos con airbag frontal activo. Los asientos indicados son adecuados para instalar la silla en ellos si están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos.

B. Uso del sistema ISOFIX

Tire del mando de liberación ISOFIX para sacar la fijación ISOFIX en la parte trasera de la silla. Empuje el mando para retraer la fijación.

C. Ajuste de la silla

Ajuste la silla antes de instalarla. Agarre el mando de ajuste a la altura del reposacabezas y, moviéndolo hacia arriba o hacia abajo, ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño. La guía del cinturón de seguridad de hombro debe estar un poco por encima de los hombros del niño.

La silla puede plegarse. Pliegue el reposacabezas hacia dentro, pulse el botón de plegado en el cuerpo de la silla para plegarla hacia el asiento.

Asegúrese siempre de que la silla esté pegada al respaldo del asiento del coche. Acerque el asiento al respaldo del asiento del coche. Al instalar la silla usando el sistema ISOFIX, al empujar el asiento empuje también el mando de liberación ISOFIX para ocultar la parte saliente de la fijación ISOFIX en el interior de la silla. Asegúrese de que el respaldo de la silla está pegado al respaldo del asiento del coche. Si fuese necesario, ajuste la altura del reposacabezas del asiento de coche.

D. Instalación de la silla con sistema ISOFIX

Tire del mando de liberación ISOFIX para sacar la fijación ISOFIX, a continuación acople la fijación con los puntos de anclaje ISOFIX, ubicados entre el respaldo y el asiento del pasajero, hasta escuchar un clic. El color verde del indicador del mecanismo de bloqueo significa una instalación correcta.

Acerque el asiento al respaldo del asiento de coche y asegúrese de que el respaldo de la silla está pegado al respaldo del asiento del coche. Empuje el mando de liberación ISOFIX para ocultar la parte saliente de la fijación ISOFIX en el interior de la silla. Si fuese necesario, ajuste la altura del reposacabezas del asiento de coche.

Al sentar al niño en la silla asegúrese de que la altura del reposacabezas y el ángulo de inclinación del respaldo estén ajustados correctamente. Coloque el niño en la silla y asegúrelo con el cinturón de seguridad de 3 puntos y a continuación coloque la parte de hombro del cinturón en la guía en reposacabezas y la parte de cadera en las guías en el asiento. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.

Pasar el cinturón de seguridad del coche de forma distinta que a través de las guías correspondientes es peligroso y puede causar lesiones graves.

E. Instalación de la silla sin sistema ISOFIX

Acerque el asiento al respaldo del asiento de coche y asegúrese de que el respaldo de la silla está pegado al respaldo del asiento del coche. Si fuese necesario, ajuste la altura del reposacabezas del asiento de coche.

Al sentar al niño en la silla asegúrese de que la altura del reposacabezas y el ángulo de inclinación del respaldo estén ajustados correctamente. Coloque el niño en la silla y asegúrelo con el cinturón de seguridad de 3 puntos y a continuación coloque la parte de hombro del cinturón en la guía en reposacabezas y la parte de cadera en las guías en el asiento. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.

Pasar el cinturón de seguridad del coche de forma distinta que a través de las guías correspondientes es peligroso y puede causar lesiones graves.

F. Desmontaje de la silla

Libere la silla del cinturón de seguridad de 3 puntos. Pulse el botón de bloqueo de la fijación ISOFIX y con otro dedo deslice el mecanismo de bloqueo ISOFIX para soltar la fijación ISOFIX de los puntos de anclaje en el asiento. El indicador del mecanismo del bloqueo de fijación debe volverse rojo. Empuje el mando de liberación ISOFIX para ocultar la fijación ISOFIX en el interior de la silla. Saque la silla del vehículo.

LIMPIEZA

- Después del lavado, la funda debe dejarse secar en plano.
- La funda no debe escurrirse ni retorcerse demasiado, ya que podría dejar manchas en ella
- Para limpiar la funda, siga las indicaciones de la etiqueta cosida a ella
- El cuerpo de la silla debe lavarse con agua jabonosa utilizando un paño húmedo o una esponja.

IT

ATTENZIONE

Seggiolino auto per bambini i-Size. Come indicato dai produttori di veicoli nel manuale di istruzioni del veicolo, questo seggiolino è stato

approvato per l'uso principalmente su "sedili i-Size" conformemente al Regolamento n. 129 della Commissione Economica per l'Europa delle Nazioni Unite. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Non utilizzare il seggiolino su sedili con airbag frontale attivo.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni in merito all'utilizzo del prodotto: leggi attentamente **prima** di installare il seggiolino

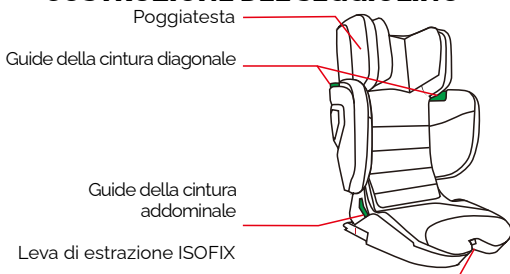
e conserva questo documento per riferimento futuro. Un'installazione errata può mettere in pericolo il tuo bambino.

- Per un corretto utilizzo dell'airbag con il seggiolino, leggere il manuale di istruzioni del veicolo.
- Le informazioni sulle posizioni appropriate nell'automobile sono disponibili nel manuale di istruzioni del veicolo.
- Si consiglia di controllare l'installazione, lo spazio disponibile nel veicolo e la posizione del bambino per verificare se il seggiolino è adatto alla tua situazione.
- Il seggiolino può essere installato rivolto in senso di marcia utilizzando l'ancoraggio ISOFIX in veicoli dotati di punti di fissaggio ISOFIX, in combinazione con una cintura a 3 punti omologata conforme al regolamento ECE R-16 o equivalente. In assenza del sistema di ancoraggio ISOFIX, il seggiolino può essere installato rivolto in senso di marcia con una cintura a 3- punti con omologazione conforme al regolamento ECE R-16 o equivalente.
- Il prodotto è destinato all'uso per altezze comprese nel raggio 100 cm - 150 cm.
- Nel caso di utilizzo per persone con un'altezza compresa tra 135 cm e 150 cm, il seggiolino potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli a causa della bassa posizione del tetto del veicolo.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che la cintura di sicurezza a 3 punti non sia danneggiata o storta e che sia ben fissata.
- Nel caso di utilizzo senza i punti di fissaggio ISOFIX collegati, il seggiolino deve essere sempre assicurato con la cintura di sicurezza del veicolo durante il trasporto quando non è occupato dal bambino.

- Se il bambino supera i 150 cm di altezza o le sue spalle oltrepassano il limite superiore delle guide della cintura di sicurezza, il seggiolino deve essere sostituito con uno che sia adatto a bambini più alti.
- In caso di incidente, il seggiolino deve essere sostituito, anche se dovesse sembrare integro. Nel caso di un secondo incidente, il seggiolino potrebbe non essere in grado di proteggere il tuo bambino nella misura in cui è stato progettato.
- Evitare che il seggiolino rimanga intrappolato o caricato da bagagli, sedili o chiusura delle portiere.
- Non smontare il seggiolino in parti non destinate a smontaggio; non modificare né aggiungere al seggiolino alcun elemento. Nel caso di utilizzo di elementi o accessori non originali, la garanzia sarà invalidata.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri siano pienamente a conoscenza di come liberare il bambino dal seggiolino in situazione di emergenza.
- Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti siano ben fissati. In caso di incidente, i bagagli non fissati possono causare gravi danni ai passeggeri.
- È vietato utilizzare il seggiolino senza il rivestimento.
- Non utilizzare il seggiolino per più di 6 anni. A causa dell'invecchiamento, la qualità del materiale potrebbe cambiare.
- Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per uso domestico ed è esclusivamente destinato ad uso in veicoli.
- Dopo aver installato il seggiolino nell'automobile, controllare che il seggiolino non entri in contatto con nessuna parte dell'interno dell'automobile. Per evitare graffi o scolorimenti, si consiglia di applicare coperte protettive su queste aree dell'interno del veicolo. In particolare in veicoli con interno in pelle o legno.

Altezza	Direzione di montaggio	Modalità di montaggio
100-150 cm	Direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti
100-150 cm	Direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti + ISOFIX

COSTRUZIONE DEL SEGGIOLINO



UTILIZZO

A. Luogo di installazione nel veicolo

Il seggiolino è destinato esclusivamente al montaggio rivolto in direzione di marcia. Non installare il seggiolino su sedili con airbag frontale attivo.

I posti contrassegnati in verde sono adatti per l'installazione del seggiolino, purché dotati di cinture di sicurezza a 3 punti.

B. Utilizzo del sistema ISOFIX

Tirare la leva di estrazione ISOFIX verso di sé per sfilare i connettori di fissaggio ISOFIX dal retro del seggiolino. Spingere la leva per reinserire il fissaggio.

C. Regolazione del seggiolino

Prima dell'installazione del seggiolino, eseguire la regolazione necessaria. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta e, muovendola verso l'alto o verso il basso, regolare l'altezza del poggiatesta a seconda dell'altezza del bambino. La guida della cintura diagonale dovrebbe trovarsi leggermente sopra le spalle del bambino.

Il seggiolino può essere piegato. Piegare il poggiatesta verso l'interno, premere il pulsante di chiusura sul corpo del seggiolino per ripiegare il seggiolino verso il sedile.

Assicurarsi sempre che il seggiolino aderisca bene allo schienale del sedile dell'automobile. Avvicinare il seggiolino allo schienale del sedile dell'automobile. Durante il montaggio con ISOFIX, spingere la leva di estrazione ISOFIX e far scorrere il seggiolino in avanti per inserire completamente i punti di fissaggio ISOFIX al suo interno. Assicurarsi che lo schienale del seggiolino aderisca allo schienale del sedile dell'automobile. Se necessario, regolare altezza del poggiatesta del sedile.

D. Montaggio del seggiolino con ISOFIX

Tirare la leva di estrazione ISOFIX per far scorrere fuori il dispositivo di fissaggio ISOFIX. Successivamente, allineare l'ancoraggio ai punti di fissaggio ISOFIX situati tra lo schienale e il sedile dell'automobile fino al click. Quando l'indicatore sul meccanismo di fissaggio mostra il colore verde, significa che l'installazione è stata eseguita correttamente.

Posizionare il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'automobile, assicurandosi che lo schienale del seggiolino aderisca allo schienale del sedile dell'automobile. Spingere la leva di estrazione ISOFIX per inserire completamente i punti di fissaggio ISOFIX all'interno del seggiolino. Se necessario, regolare altezza del poggiatesta del sedile. Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, assicurarsi che l'altezza del poggiatesta e l'angolo di inclinazione dello schienale siano impostati correttamente. Posizionare il bambino sul sedile e allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti. Passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida del poggiatesta del seggiolino e la parte addominale attraverso entrambe le guide sul sedile. Assicurarsi che le cinture non siano contorte.

Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

E. Montaggio del seggiolino senza ISOFIX

Posizionare il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'automobile, assicurandosi che lo schienale del seggiolino aderisca allo schienale del sedile dell'automobile. Se necessario, regolare altezza del poggiatesta nel sedile dell'automobile.

Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, assicurarsi che l'altezza del poggiatesta e l'angolo di inclinazione dello schienale siano impostati correttamente. Posizionare il bambino sul sedile e allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti. Passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida del poggiatesta del seggiolino e la parte addominale attraverso entrambe le guide sul sedile. Assicurarsi che le cinture non siano contorte.

Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

F. Smontaggio del seggiolino

Sganciare il seggiolino dalle cinture di sicurezza a 3 punti. Premere il pulsante di blocco del fissaggio ISOFIX e, con un altro dito, tirare indietro il meccanismo di bloccaggio ISOFIX per sganciarlo dai punti di fissaggio nel sedile dell'automobile. L'indicatore sul meccanismo di bloccaggio dovrebbe indicare il colore rosso. Spingere la leva di estrazione ISOFIX per inserire il fissaggio ISOFIX all'interno del seggiolino. Estrarre il seggiolino dal veicolo.

PULIZIA

- Dopo il lavaggio, la fodera deve essere lasciata ad asciugare distesa.
- Non spremere e non torcere eccessivamente la fodera per evitare di lasciare tracce
- Per la pulizia della fodera, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.
- Il corpo del seggiolino può essere pulito con acqua e sapone, usando un panno umido o una spugna.

LT

DĖMESIO

Tai yra vaikiška automobilinė kėdutė „i-Size“. Ji buvo patvirtinta pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos taisyklę Nr. 129, skirtą naudoti visų pirma „i-Size dydžio sėdynėse“, kaip transporto priemonių gamintojai nurodo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje. Jei yra abejonių, būtina kreiptis į kėdutės gamintoją arba pardavėją.

Negalima naudoti kėdutės sėdynėse, kuriose įrengta aktyvi priekinė oro pagalvė.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

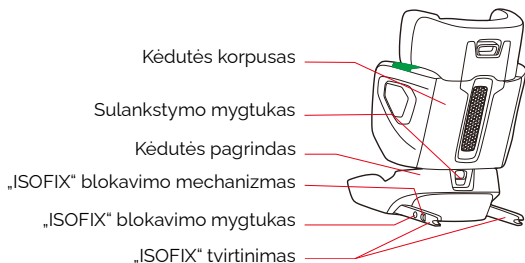
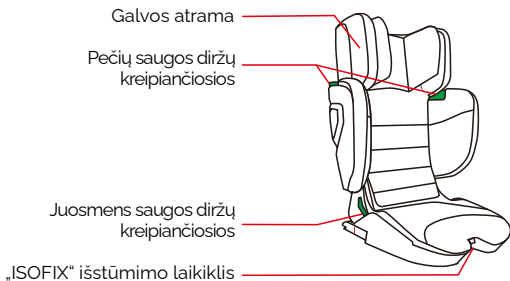
Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie produkto naudojimą – **prieš** montuodami kėdutę atidžiai ją perskaitykite ir išsaugokite ateičiai. Netinkamas montavimas gali kelti pavojų Jūsų vaikui.

- Norėdami teisingai naudoti oro pagalvę kartu su sėdyne, perskaitykite transporto priemonės naudojimo instrukciją.
- Informaciją apie tinkamas padėtis automobilyje galima rasti transporto priemonės naudojimo instrukcijoje.
- Rekomenduojame naudoti ir patikrinti montavimą, prieinamą erdvę transporto priemonėje ir vaiko padėtį, siekiant įsitikinti, ar kėdutė tinkama Jūsų atveju.
- Kėdutę galima įrengti priekiu į važiavimo kryptį, naudojant „ISOFIX“ tvirtinimo detalę transporto priemonėje, kuriame įrengti „ISOFIX“ tvirtinimo taškai, kartu su 3 taškų saugos diržu, patvirtintu pagal ECE R-16 ar kitas taisykles. Jeigu Jūsų automobilyje nėra „ISOFIX“ tvirtinimo detalės, kėdutę galima įrengti priekiu į važiavimo kryptį, naudojant 3-taškų saugos diržą, patvirtintą pagal ECE R-16 arba kitas taisykles.
- Produktas patvirtintas naudoti žmonėms, kurių ūgis 100–150 cm.
- Kai kėdutė naudojama 135–150 cm ūgio žmonėms, ji gali tikti ne visoms transporto priemonėms dėl žemai esančio automobilio stogo.
- Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar 3 taškų saugos diržas nėra pažeistas ar susuktas ir ar yra patikimai užsegtas.
- Jei kėdutė naudojama be prijungtų „ISOFIX“ tvirtinimo taškų, ją vežant be vaiko visada reikia prisegti transporto priemonės diržą.

- Kai vaiko ūgis didesnis nei 150 cm arba jo pečiai viršija aukščiausią pečių diržų kreipiančiųjų padėtį, kėdutę reikia pakeisti aukštesniems vaikams pritaikyta kėdute.
- Įvykus nelaimingam atsitikimui, kėdutę reikia pakeisti, net jei ji atrodo nepažeista. Jei Jums įvyks dar vienas nelaimingas atsitikimas, kėdutę gali nesugebėti apsaugoti Jūsų vaiko taip, kaip buvo suprojektuota.
- Neleiskite, kad bagažas, sėdynė ar trinkelėjusios durys prispaustų ar apkrautų kėdutę.
- Neišardykite kėdutės į dalis, kurios neskirtos išardyti, modifikuoti ar papildyti kėdutę kai kuria kita dalimi. Garantija negalioja, jei naudojamos neoriginalios dalys ar priedai.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros automobilio kėdutėje.
- Užtikrinkite, kad visi keleiviai būtų informuoti, kaip avariniu atveju išlaisvinti vaiką iš kėdutės.
- Įsitikinkite, kad bagažas ar kiti daiktai yra tinkamai pritvirtinti. Nepritvirtintas bagažas avarijos atveju gali rimtai sužaloti keleivius.
- Niekada nenaudokite kėdutės be užvalkalų.
- Nenaudokite kėdutės ilgiau nei 6 metus. Dėl susidėvėjimo gali pasikeisti medžiagos kokybė.
- Nenaudokite kėdutės namuose. Ji nebuvo suprojektuota naudoti namuose ir gali būti naudojama tik transporto priemonėje.
- Sumontavę vaiko kėdutę automobilyje, patikrinkite visas vietas, kuriose vaiko kėdutė gali liestis su automobilio salonu. Šiose vietose rekomenduojame naudoti apsauginę dangą, kad būtų išvengta automobilio salono dilimo ar spalvos pasikeitimo. Ypač transporto priemonėse su odiniu ar mediniu salonu.

Ugis	Įrengimo kryptis	Įrengimo būdas
100–150 cm	Priekiu į važiavimo kryptį	3 taškų automobilio diržas
100–150 cm	Priekiu į važiavimo kryptį	3 taškų automobilio diržas + „ISOFIX“

KĖDUTĖS KONSTRUKCIJA



NAUDOJIMAS

A. Įrengimo vieta automobilyje

Kėdutė skirta tik montuoti priekiu į važiavimo kryptį. Negalima įrengti kėdutės sėdynėse, kuriose įrengta aktyvi priekinė oro pagalvė.

Žalia spalva pažymėtose vietose galima įrengti vaikišką kėdutę, jei įrengti 3 taškų saugos diržai.

B. „ISOFIX“ sistemos naudojimas

Patraukite „ISOFIX“ išstūmimo laikiklį į save, kad ištrauktumėte „ISOFIX“ tvirtinimo detalę kėdutės gale. Pastumkite laikiklį siekdami paslėpti tvirtinimo detalę.

C. Kėdutės reguliavimas

Prieš montuodami kėdutę sureguliuokite ją. Suimkite galvos atramos aukščio reguliavimo rankeną ir, judindami ją aukštyn arba žemyn, sureguliuokite galvos atramos aukštį pagal vaiko ūgį. Pečių saugos diržo kreipiančioji turi būti šiek tiek aukščiau vaiko pečių.

Kėdutė yra sulankstoma. Sulankstykite galvos atramą į vidų, paspauskite sulankstymo mygtuką ant kėdutės korpuso, kad sulankstytumėte kėdutę link sėdynės.

Visada įsitikinkite, kad kėdutė gerai priglunda prie automobilio sėdynės atlošo. Nustumkite kėdutę iki automobilio sėdynės atlošo. Montuodami su „ISOFIX“, nustumdami „ISOFIX“ išstūmimo rankeną, kad įkištumėte „ISOFIX“ tvirtinimo perteklių į kėdutės vidų. Įsitikinkite, kad kėdutės atlošas priglunda prie automobilio sėdynės atlošo. Jei reikia, sureguliuokite galvos atramos aukštį automobilio sėdynėje.

D. Kėdutės montavimas su „ISOFIX“

Patraukite „ISOFIX“ išstūmimo laikiklį, kad ištrauktumėte „ISOFIX“ tvirtinimo detalę, tada prijunkite tvirtinimo detalę prie „ISOFIX“ tvirtinimo taškų, esančių tarp atlošo ir sėdimo vietos automobilio sėdynėje, kol išgirsite spragtelėjimą. Kai tvirtinimo blokavimo mechanizmo indikatorius rodo žalią spalvą, tai reiškia, kad montavimas atliktas teisingai.

Nustumkite kėdutę iki automobilio sėdynės atlošo, įsitikinkite, kad kėdutės atlošas priglunda prie automobilio sėdynės atlošo. Nustumkite „ISOFIX“ išstūmimo rankeną, kad įkištumėte „ISOFIX“ tvirtinimo perteklių į kėdutės vidų. Jei reikia, sureguliuokite galvos atramos aukštį automobilio sėdynėje.

Sodindami vaiką ant kėdutės, įsitikinkite, kad galvos atramos aukštis ir atlošo nuolydžio kampas yra tinkamai sureguliuoti. Pasodinkite vaiką ant sėdynės ir užsisekite 3 taškų saugos diržą, po to perkiškite diržo peties dalį per kreipiančiąją ties kėdutės galvos atramą, o diržo juosmens dalį – per abi kreipiančiąsias ties sėdyne. Įsitikinkite, kad diržai nėra susukti.

Automobilio diržų vedžiojimas kitaip, nei per specialias kėdutėje esančias kreipiančiąsias, yra pavojingas ir gali sukelti rimtų sužalojimų.

E. Kėdutės montavimas be „ISOFIX“

Nustumkite kėdutę iki automobilio sėdynės atlošo, įsitikinkite, kad kėdutės atlošas priglunda prie automobilio sėdynės atlošo. Jei reikia, sureguliuokite galvos atramos aukštį automobilio sėdynėje.

Sodindami vaiką ant kėdutės, įsitikinkite, kad galvos atramos aukštis ir atlošo nuolydžio kampas yra tinkamai sureguliuoti. Pasodinkite vaiką ant sėdynės ir užsisekite 3 taškų saugos diržą, po to perkiškite diržo peties dalį per kreipiančiąją ties kėdutės galvos atramą, o diržo juosmens dalį – per abi kreipiančiąsias ties sėdyne. Įsitikinkite, kad diržai nėra susukti.

Automobilio diržų vedžiojimas kitaip, nei per specialias kėdutėje esančias kreipiančiąsias, yra pavojingas ir gali sukelti rimtų sužalojimų.

F. Kėdutės išardymas

Atsekite kėdutę nuo 3 taškų saugos diržų. Paspauskite „ISOFIX“ tvirtinimo blokavimo mygtuką ir kitu pirštu pastumkite „ISOFIX“ fiksavimo mechanizmą, kad atjungtumėte „ISOFIX“ tvirtinimo detalę nuo automobilio sėdynės tvirtinimo taškų. Tvirtinimo blokavimo mechanizmo indikatorius turėtų rodyti raudoną spalvą. Nustumkite „ISOFIX“ išstūmimo rankeną, kad įkištumėte „ISOFIX“ tvirtinimo detalę į kėdutės vidų. Išimkite kėdutę iš transporto priemonės.

VALYMAS

- Po skalbimo užvalkalą reikia palikti išdžiūti lygiai padėti.
- Užvalkalo negalima per daug išspausti ar sukti, nes gali likti žymių.
- Valydami užvalkalą, vadovaukitės į jį įsiūtos etiketės nuorodomis.
- Kėdutės korpusą galima plauti muiluotu vandeniu, naudojant drėgną šluostę arba kempinę.

LV

UZMANĪBU

Tas ir *i-Size* bērnu autokrēsliņš. Tas ir apstiprināts saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumiem Nr. 129 galvenokārt lietošanai uz „*i-Size* sēdekļiem” atbilstoši transportlīdzekļu ražotāju norādījumiem, kas ietverti transportlīdzekļa lietošanas instrukcijā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar autokrēsliņa ražotāju vai pārdevēju.

Autokrēsliņu nedrīkst lietot uz sēdekļiem, kur uzstādīts aktīvs priekšējais drošības spilvens.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

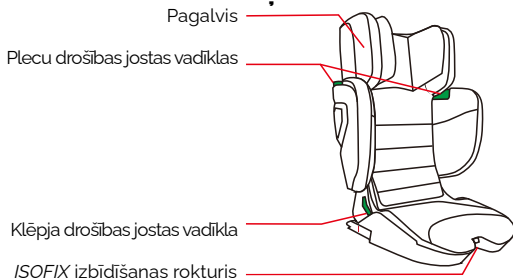
Šajā instrukcijā ir norādīta svarīga informācija par izstrādājuma lietošanu — izlasiet to uzmanīgi **pirms** autokrēsliņa uzstādīšanas un saglabājiet turpmākai lietošanai. Nepareiza uzstādīšana var radīt bīstamību Jūsu bērnam.

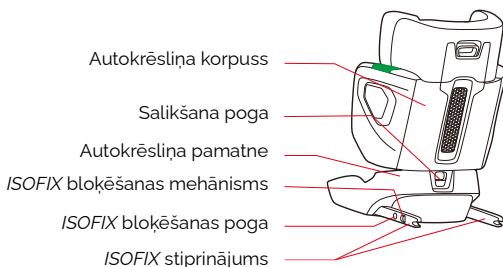
- Lai pareizi lietotu drošības spilvenu kopā ar sēdekli, izlasiet transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.
- Informācija par atbilstošajām pozīcijām automašīnā atrodama transportlīdzekļa lietošanas instrukcijā.
- Ieteicams izmantot un pārbaudīt uzstādīšanu, pieejamo telpu transportlīdzeklī un bērna pozīciju, lai pārliecinātos, ka autokrēsliņš ir piemērots Jūsu situācijai.
- Autokrēsliņu var uzstādīt ar skatu braukšanas virzienā, izmantojot *ISOFIX* stiprinājumu transportlīdzeklī, kas aprīkots ar *ISOFIX* stiprināšanas punktiem, kopā ar apstiprināta tipa trīspunktu drošības jostu saskaņā ar noteikumiem ECE R-16 vai tiem pielīdzināmu standartu. Ja transportlīdzeklī nav pieejams *ISOFIX* stiprinājums, autokrēsliņu var uzstādīt ar skatu braukšanas virzienā, izmantojot -apstiprināta tipa trīspunktu jostu saskaņā ar noteikumiem ECE R-16 vai tiem pielīdzināmu standartu.
- Izstrādājums ir apstiprināts lietošanai augumam no 100 cm līdz 150 cm.
- Lietojot personām ar augumu no 135 cm līdz 150 cm, autokrēsliņš var nebūt piemērots visiem transportlīdzekļiem zema transportlīdzekļa jumta dēļ.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka trīspunktu drošības josta nav bojāta vai sagriezta un ir pareizi nostiprināta.
- Lietošanas bez pievienotiem *ISOFIX* stiprināšanas punktiem gadījumā autokrēsliņam vienmēr jābūt nostiprinātam ar transportlīdzekļa jostu, ja tas tiek transportēts bez bērna.
- Ja bērns ir garāks par 150 cm vai viņa pleci pārsniedz augstāko plecu jostas vadiklu pozīciju, nomainiet autokrēsliņu pret piemērotu garākiem bērniem.
- Autoavārijas gadījumā nomainiet autokrēsliņu pret jaunu, pat ja tam nav redzamu bojājumu. Nākamās autoavārijas gadījumā autokrēsliņš var nenodrošināt Jūsu bērnam tādu aizsardzību, kādai tas ir izgatavots.
- Novērsiet autokrēsliņa bloķēšanu vai noslogošanu ar bagāžu, sēdekļiem vai durvju aizciršanas dēļ.

- Neizjauciet autokrēslīņu sastāvdaļās, kuras nav paredzētas demontāžai, modifikācijai vai jebkāda elementa pievienošanai autokrēslīņām. Neoriģinālas daļu vai piederumu izmantošanas gadījumā garantija tiek zaudēta.
- Nekad neatstājiēt bērnu autokrēslīnā bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, ka visi pasažieri ir informēti, kā atbrīvot bērnu no autokrēslīņa avārijas situācijā.
- Pārliecinieties, ka bagāža vai citi priekšmeti ir pareizi nostiprināti. Avārijas gadījumā nenostiprināta bagāža var izraisīt nopietnas traumas pasažieriem.
- Nekad nelietojiet autokrēslīņu bez apvalka.
- Nelietojiet autokrēslīņu ilgāk par sešiem gadiem. Materiāla novecošanās dēļ tā kvalitāte var mainīties.
- Nelietojiet autokrēslīņu mājās. Tas nav izgatavots lietošanai mājās, un to var lietot tikai transportlīdzeklī.
- Pēc bērnu autokrēslīņa uzstādīšanas automašīnā pārbaudiet visas zonas, kur autokrēslīšs var saskarties ar automašīnas salonu. Ieteicams izmantot aizsargu šajās vietās, lai izvairītos no noberzumumiem vai krāsas izmaiņām transportlīdzekļa salonā, jo īpaši transportlīdzekļos ar ādas vai koka salona apdari.

Augums	Uzstādīšanas virziens	Uzstādīšanas metode
100–150 cm	Ar skatu braukšanas virzienā	Trīspunktu automašīnas josta
100–150 cm	Ar skatu braukšanas virzienā	Trīspunktu automašīnas josta + ISOFIX

AUTOKRĒSLIŅA UZBŪVE





LIETOŠANA

A. Uztādīšanas vieta automašīnā

Autokrēsliņš ir paredzēts tikai uzstādīšanai ar skatu braukšanas virzienā. Autokrēsliņu nedrīkst uzstādīt uz sēdekļiem, kur uzstādīts aktīvs priekšējais drošības spilvens.

Vietas, kas iezīmētas zaļā krāsā, ir piemērotas autokrēsliņa uzstādīšanai, ja tās ir aprīkotas ar trīspunktu drošības jostu.

B. ISOFIX sistēmas lietošana

Pavelciet *ISOFIX* izbīdīšanas rokturi pret sevi, lai izbīdītu *ISOFIX* stiprinājumu autokrēsliņa aizmugurē. Pastumiet rokturi, lai paslēptu stiprinājumu.

C. Autokrēsliņa regulēšana

Pirms autokrēsliņa uzstādīšanas veiciet tā regulēšanu. Satveriet pagalvja augstuma regulēšanas rokturi un pārvietojot to augšup vai lejup, iestatiet atbilstošu pagalvja augstumu atkarībā no bērna auguma. Plecu drošības jostas vadīklai ir jāatrodas mazliet bērna pleciem.

Autokrēsliņu ir iespējams salikt. Salieciet pagalvi uz iekšpusi, nospiediet salikšanas pogu uz autokrēsliņa korpusa, lai saliktu autokrēsliņu sēdvirsmas virzienā.

Vienmēr rūpējieties par to, lai autokrēsliņš cieši piegulētu automašīnas sēdekļa atzveltnē. Piestumiet sēdvirsmu pie automašīnas sēdekļa atzveltnes. Uzstādīšanas ar *ISOFIX* gadījumā, piestumjot sēdvirsmu pie atzveltnes, pastumiet *ISOFIX* izbīdīšanas rokturi, lai iebīdītu lieko *ISOFIX* stiprinājuma daļu autokrēsliņa iekšpusē. Pārliecinieties, ka

autokrēsliņa atzveltne pieguļ automašīnas sēdekļa atzveltnei. Ja nepieciešams, noregulējiet automašīnas sēdekļa pagalvja augstumu.

D. Autokrēsliņa uzstādīšana ar ISOFIX

Pavelciet aiz *ISOFIX* izbīdīšanas roktura, lai izbīdītu *ISOFIX* stiprinājumu, pēc tam savienojiet stiprinājumu ar *ISOFIX* stiprināšanas punktiem, kas atrodas starp automašīnas sēdekļa atzveltņi uz sēdvirsmu, līdz dzirdams klikšķis. Ja rādītājs uz stiprinājuma bloķēšanas mehānisma rāda zaļo krāsu, tas nozīmē, ka uzstādīšana ir veikta pareizi.

Piestumiet automašīnas sēdekļa sēdvirsmu pie atzveltnes un pārliedzinieties, ka autokrēsliņa atzveltne cieši pieguļ automašīnas sēdekļa atzveltnei. Pastumiet *ISOFIX* izbīdīšanas rokturi, lai iebīdītu lieku *ISOFIX* stiprinājuma daļu autokrēsliņa iekšpusē. Ja nepieciešams, noregulējiet automašīnas sēdekļa pagalvja augstumu.

Sēdinot bērnu autokrēsliņā, pārliedzinieties, ka pagalvja augstums un atzveltnes leņķis ir pareizi uzstādīti. Novietojiet bērnu uz sēdvirsmas un piesprādzējiet trīspunktu drošības jostu, pēc tam izvelciet plecu jostas daļu cauri vadīklai autokrēsliņa pagalvī un klēpja drošības jostas daļu cauri abām vadīklām pie sēdvirsmas. Pārliedzinieties, ka josta nav sagriezta.

Jostas novietošana citā veidā, nevis izvelkot to cauri tai paredzētajām vadīklām autokrēsliņā, ir bīstama un var izraisīt nopietnas traumas.

E. Autokrēsliņa uzstādīšana bez ISOFIX

Piestumiet automašīnas sēdekļa sēdvirsmu pie atzveltnes un pārliedzinieties, ka autokrēsliņa atzveltne cieši pieguļ automašīnas sēdekļa atzveltnei. Ja nepieciešams, noregulējiet automašīnas sēdekļa pagalvja augstumu.

Sēdinot bērnu autokrēsliņā, pārliedzinieties, ka pagalvja augstums un atzveltnes leņķis ir pareizi uzstādīti. Novietojiet bērnu uz sēdvirsmas un piesprādzējiet trīspunktu drošības jostu, pēc tam izvelciet plecu jostas daļu cauri vadīklai autokrēsliņa pagalvī un klēpja drošības jostas daļu cauri abām vadīklām pie sēdvirsmas. Pārliedzinieties, ka josta nav sagriezta.

Jostas novietošana citā veidā, nevis izvelkot to cauri tai paredzētajām vadīklām autokrēsliņā, ir bīstama un var izraisīt nopietnas traumas.

F. Autokrēsliņa demontāža

Atsprādzējiet trīspunktu drošības jostu. Nospiediet *ISOFIX* stiprinājuma bloķēšanas pogu un ar otru pirkstu pārbīdīet *ISOFIX* bloķēšanas

mehānismu, lai atvienotu *ISOFIX* stiprinājumu no stiprinājuma automašīnas sēdekļi. Rādītājam uz stiprinājuma bloķēšanas mehānisma ir jārāda sarkanā krāsa. Pastumiet *ISOFIX* izbīdīšanas rokturi, lai iebīdītu *ISOFIX* stiprinājumu autokrēsliņa iekšpusē. Izņemiet autokrēsliņu no automašīnas.

TĪRĪŠANA

- Pēc apvalka mazgāšanas, ļaujiet tam izžūt izklātā veidā.
- Apvalku nedrīkst pārmērīgi izspiest vai sagriezt, jo tas var atstāt pēdas.
- Tīrot apvalku, ievērojiet uz tajā iesūtās birkas sniegtos norādījumus.
- Autokrēsliņa korpusu var mazgāt ar ziepjūdeni ar mitru lupatiņu vai sūkli.

ET

TÄHELEPANU

See on i-Size lapse turvaiste. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 129 kasutamiseks peamiselt „i-Size istekohtadel“, vastavalt sõiduki tootja juhistele kasutusjuhendis. Kahtluse korral pidage nõu istme tootja või edasimüüjaga.

Ärge kasutage istet istmel, mille ette on paigaldatud aktiivne turvapadi.

OLULISED OHUTUSNÕUDED

Käesolev kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta, lugege see **enne** istme paigaldamist hoolikalt läbi ja säilitage edaspidiseks kasutamiseks. Vale paigaldus võib lapse ohtu seada.

- Turvapadja õigeks kasutamiseks ühes istmega lugege sõiduki kasutusjuhendit.
- Vaadake sõiduki kasutusjuhendist, millised on vastavad kohad sõidukis.
- Soovitame kasutada ja kontrollida paigaldust, olemasolevat ruumi

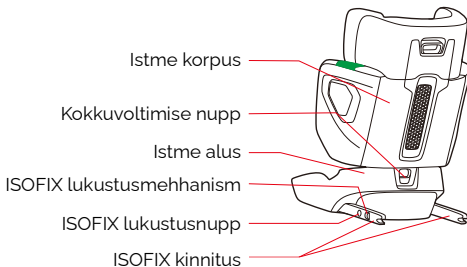
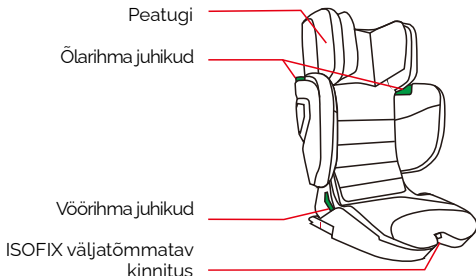
sõidukis ja lapse asendit, et näha, kas see iste sobib vastavalt teie vajadusele.

- Istme võib paigaldada ISOFIX kinnituspunktide abil ISOFIX kinnituspunktidega varustatud sõidukisse näoga sõidu suunas koos ECE R-16 või muude eeskirjade kohaselt kinnitatud 3-punktilise turvavööga. Kui sõidukis puudub ISOFIX kinnituspunkt, võib istme paigaldada näoga sõidu suunas, kasutades 3--punktilist turvavööd, mis on heaks kiidetud vastavalt ECE R-16 või muudele eeskirjadele.
- Toode on mõeldud kasutamiseks 100 cm kuni 150 cm pikkustele lastele.
- Kui istet kasutavad 135–150 cm pikkused inimesed, ei pruugi see iste sõiduki madala katuse tõttu sobida kõikidele sõidukitele.
- Enne iga kasutamist kontrollige, et 3-punktiline turvavöö ei oleks kahjustatud või keerdunud ja et see oleks kindlalt kinnitatud.
- Kui istet kasutatakse ilma ISOFIX kinnituspunktideta, tuleb iste alati kinnitada sõiduki turvavööga, ka siis kui laps selles ei istu.
- Kui laps on üle 150 cm pikk või kui tema õlad ületavad turvavöö juhtide kõrgeima asendi, tuleb iste asendada pikematele lastele sobiva istmega.
- Õnnetuse korral tuleks iste välja vahetada, isegi kui see võib näida kahjustusteta. Kui satute uuesti õnnetusse, ei pruugi iste kaitsta teie last enam piisavalt, nagu on ette nähtud.
- Vältige istme ülekoormamist pagasi, istmete või ukse kinni löömise tõttu.
- Ärge eemaldage istmest osi, mis ei ole ette nähtud istme lahtivõtmiseks, muutmiseks või lisamiseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui te ei kasuta originaalvaruosi või -tarvikuid.
- Ärge kunagi jätke oma last autoistmele järelevalveta.
- Veenduge, et kõiki reisijaid on teavitatud, kuidas last hädaolukorras istmelt vabastada,
- Veenduge, et pagas või muud esemed on korralikult kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuse korral põhjustada reisijatele tõsiseid vigastusi.
- Ärge kunagi kasutage istet ilma katteta.
- Ärge kasutage istet kauem kui 6 aastat. Vananemise tõttu võib materjali kvaliteet muutuda.
- Ärge kasutage istet kodus. See ei ole mõeldud koduseks kasutamiseks ja seda võib kasutada üksnes sõidukis.

- Kui lapse turvaiste on autosse paigaldatud, kontrollige kõiki kohti, millega iste võib auto sisemuses kokku puutuda. Soovitame kasutada nendes kohtades kaitsekatet, et vältida sõiduki sisemuse hõõrdumist või värvimuutust. Eriti nahast või puidust sisustusega sõidukites.

Kasv	Paigaldamise suund	Paigaldamise meetod
100-150 cm	Näoga sõidu suunas	3-punktiline turvavöö
100-150 cm	Näoga sõidu suunas	3-punktiline turvavöö + ISOFIX

ISTME EHITUS



KASUTAMINE

A. Paigaldamise koht sõidukis

Iste on mõeldud ainult näoga sõidu suunas paigaldamiseks. Ärge kasutage istet istmel, mille ette on paigaldatud aktiivne turvapadi. Rohelise värviga tähistatud alad sobivad lapse turvatooli paigaldamiseks, kui sõiduk on varustatud 3-punktiliste turvavöödega.

B. ISOFIX süsteemi kasutamine

Istme tagaosas asuva ISOFIX kinnituse pikendamiseks tõmmake ISOFIXi pikenduskäepidet enda poole. Vajutage käepidet, et kinnitus tagasi lükata.

C. Istme reguleerimine

Enne istme paigaldamist tehke kohandusi. Haarake peatoe kõrguse reguleerimise sangast ja liigutage seda üles või alla, et reguleerida peatoe kõrgus vastavalt lapse pikkusele. Turvavöö juhik peaks olema veidi kõrgemal lapse õlgadest.

Iste on kokkuvolditav. Voltige peatugi sissepoole, vajutades istme korpusel olevat nuppu, et iste istme suunas kokku voltida.

Alati veenduge, et iste sobituks tihedalt vastu autoistme seljatuge. Seadke iste vastavusse autoistme seljatoega. ISOFIX abil paigaldamisel vajutage ISOFIX-i pikenduskäepidet, et lükata üleliigne ISOFIX-i kinnitus istmesse. Veenduge, et istme seljatugi toetub vastu autoistme seljatuge. Vajaduse korral reguleerige autoistme peatoe kõrgust.

D. ISOFIXiga lapseistme paigaldamine

ISOFIXi kinnituse pikendamiseks tõmmake ISOFIXi pikenduskäepidemest, seejärel ühendage kinnitus seljatoe ja sõiduki istme

vahel asuvate ISOFIXi kinnituspunktidega, kuni kuulete klõpsatust. Kui kinnituse lukustusmehhanismi märgutuli on roheline, tähendab see, et paigaldus on tehtud õigesti.

Joondage iste autoistme seljatoega ja veenduge, et istme seljatugi on tihedalt vastu autoistme seljatuge. Vajutage ISOFIX väljatõmmatavat käepidet, et lükata üleliigne ISOFIX-i kinnitus istmesse. Vajaduse korral reguleerige autoistme peatoe kõrgust.

Lapse istmele asetamisel veenduge, et peatoe kõrgus ja seljatoe nurk on õigesti reguleeritud. Asetage laps istmele ja kinnitage 3-punktiline turvavöö, seejärel viige turvavöö õlaosa läbi istme peatoe juhiku ja vöö

puusaosa läbi mõlema istme juhiku. Veenduge, et rihmad ei ole keerdunud.

Turvavööde juhtimine muul viisil kui toolis olevate spetsiaalsete juhikute kaudu on ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

E. Istme paigaldamine ilma ISOFIX süsteemita

Joondage iste autoistme seljatoega ja veenduge, et istme seljatugi on tihedalt vastu autoistme seljatuge. Vajaduse korral reguleerige autoistme peatoe kõrgust.

Lapse istmele asetamisel veenduge, et peatoe kõrgus ja seljatoe nurk on õigesti reguleeritud. Asetage laps istmele ja kinnitage 3-punktiline turvavöö, seejärel viige turvavöö õlaosa läbi istme peatoe juhiku ja vöö puusaosa läbi mõlema istme juhiku. Veenduge, et rihmad ei ole keerdunud.

Turvavööde juhtimine muul viisil kui toolis olevate spetsiaalsete juhikute kaudu on ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

F. Istme eemaldamine

Ühendage iste lahti 3-punktiliste turvavööde küljest. Vajutage ISOFIX kinnituse lukustusnuppu ja liigutage teise sõrmega ISOFIX lukustusmehhanismi, et eemaldada ISOFIX kinnitus autoistme kinnituspunktidest. Kinnituslukustusmehhanismi näidik peaks olema punane. Vajutage ISOFIX eemaldamise käepidet, et lükata ISOFIX kinnitus istmesse. Eemaldage iste sõidukist.

PUHASTAMINE

- Pärast pesu tuleb kate jätta tasaselt kuivama.
- Katet ei tohiks liigselt pigistada ega väänata, sest see võib jätta jäljed.
- Katte puhastamisel järgige selle külge ömmeldud sildil olevaid juhiseid.
- Istme korpust võib pesta seebiveega, kasutades selleks niisket lappi või käsna.

BG**ВНИМАНИЕ**

Това е детско столче за кола i-Size. Утвърдено е съгласно Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за употреба преди всичко на „места за сядане

i-Size", съгласно указанията на производители на превозните средства в инструкцията за експлоатация на превозното средство. При съмнения се свържете с производителя на столчето или с продавача.

Не ползвайте столчето на местата за сядане, на които е монтирана активна предна въздушна възглавница.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

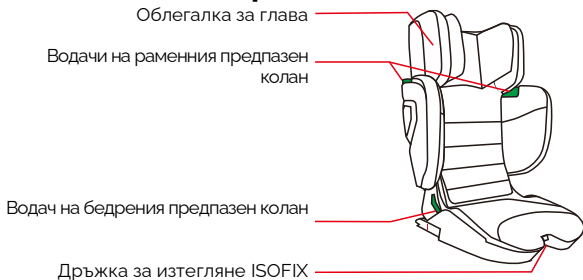
Настоящата инструкция съдържа важна информация относно употреба на продукта – прочетете я внимателно, **преди** да монтирате столчето, и я запазете за бъдещи справки. Неправилен монтаж може да е доведе до опасност за детето ви.

- За да ползвате правилно въздушната възглавница в съчетание със седалката, прочетете инструкцията за експлоатация на превозното средство.
- Информация за съответните положения в колата можете да намерите в инструкцията за експлоатация на превозното средство.
- Препоръчваме употреба и проверка на монтажа, на достъпното пространство в колата и на положение на детето, за да проверите дали столчето е подходящо във вашата ситуация.
- Столчето може да се монтира с лице към посоката на движение с помощта на закрепването ISOFIX в колата, оборудвана с точки за закрепване ISOFIX, в съчетание с 3-точков колан с типово одобрение, съответстващо на правилника ECE R-16 или друг. Ако в колата не е достъпно закрепването ISOFIX, столчето може да се монтира с лице към посоката на движение с помощта на 3-точков колан с типово одобрение, съответстващо на правилника ECE R-16 или друг.
- Продуктът е разрешен за употреба при ръст от 100 cm до 150 cm.
- При употреба за лица с ръст от 135 cm до 150 cm столчето може да не е пригодно за всички коли поради ниското положение на покрива на превозното средство.
- Преди всяка употреба проверете дали 3-точковият предпазен колан не е повреден или усукан и дали е добре закрепен.

- При употреба без присъединени точки за закрепване ISOFIX столчето трябва винаги да се придържа с предпазния колан на колата, ако се транспортира без дете.
- Ако детето е по-високо от 150 cm или ако раменете му надвишават най-високото положение на водачите на раменния колан, столчето трябва да се замени с друго, подходящо за по-високи деца.
- При злополука столчето трябва да се замени дори и да изглежда неповредено. Ако ви се случи злополука, столчето може да не е в състояние да защити детето ви в такава степен, в каквата е проектирано.
- Предотвратявайте прищипване или натоварване на столчето от багаж, седалки или блъскане на вратите.
- Не разглобявайте столчето на части, които не са предназначени за демонтаж, модифициране или добавяне на каквато и да е част към столчето. При употреба на неоригинални части или принадлежности гаранцията ще загуби валидността си.
- Никога не оставяйте детето в столчето без надзор.
- Уверете се, че всички пътници са информирани за това как да освободят детето от столчето при аварийна ситуация.
- Уверете се, че багажът или другите предмети са добре обезопасени. Недобре обезопасеният багаж може да причини сериозни телесни повреди на пътниците при злополука.
- Никога не ползвайте столчето без калъф.
- Не употребявайте столчето в продължение на повече от 6 години. Поради стареене качеството на материала може да се промени.
- Не ползвайте столчето въщи. То не е проектирано за домашна употреба и може да се ползва единствено в кола.
- След като монтирате детското столче в колата, проверете всички области, в които детското столче може да бъде в контакт с вътрешната облицовка на колата. Препоръчваме използване на защитно покритие на тези места, за да избегнете протриване или обезцветяване на вътрешната облицовка на колата. Особено в коли с кожена или дървена вътрешна облицовка.

Ръст	Посока на монтиране	Метод на монтиране
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков автомобилен колан
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков автомобилен колан + ISOFIX

КОНСТРУКЦИЯ НА СТОЛЧЕТО



УПОТРЕБА

А. Място за монтиране в колата

Столчето е предназначено изключително за монтаж с лице към посоката на движение. Не ползвайте столчето на местата за сядане, на които е монтирана активна предна въздушна възглавница.

Местата, маркирани със зелено, са пригодни за монтаж на столчето, ако са оборуудвани с 3-точков предпазен колан.

Б. Ползване на система ISOFIX

Дръпнете дръжката за изтегляне ISOFIX към себе си, за да изтеглите закрепването ISOFIX от задната страна на столчето. Бутнете дръжката, за да скриете закрепването.

В. Регулиране на столчето

Преди да монтирате столчето, регулирайте го. Хванете дръжката за регулиране на височината на облегалката за глава и като я движите нагоре или надолу, настройте височината на облегалката за глава съобразно ръста на детето. Водачът на раменния предпазен колан трябва да се намира малко над раменете на детето.

Има възможност за сгъване на столчето. Сгънете облегалката за глава навътре, натиснете копчето за сгъване по корпуса на столчето, за да сгънете столчето към седалката.

Винаги внимавайте столчето да приляга добре към облегалката на автомобилната седалка. Преместете седалката на столчето към облегалката на автомобилната седалка. При монтаж с ISOFIX, докато премествате седалката, бутнете дръжката за изтегляне ISOFIX, за да пхнете излишното закрепване ISOFIX навътре в столчето. Осигурете се, че облегалката на столчето приляга към облегалката на автомобилната седалка. При необходимост регулирайте височината на облегалката за глава в автомобилната седалка.

Г. Монтаж на столчето с ISOFIX

Дръпнете дръжката за изтегляне ISOFIX, за да изтеглите закрепването ISOFIX, след това съединете закрепването с точките за закрепване ISOFIX, намиращи се между облегалката и мястото за сядане в автомобилната седалка, докато чуете щракване. Когато индикаторът по механизма за блокиране показва зелен цвят, това означава, че монтажът е извършен правилно.

Придвижете седалката към облегалката на автомобилната седалка. Уверете се, че облегалката на столчето приляга към облегалката на автомобилната седалка. Бутнете дръжката за изтегляне ISOFIX, за да пхнете излишното закрепване ISOFIX навътре в столчето. При необходимост регулирайте височината на облегалката за глава в автомобилната седалка.

Когато поставяте детето в столчето, се уверявайте, че височината на облегалката за глава и ъгълът на наклон на облегалката са правилно настроени. Поставете детето на седалката и закопчайте 3-точковия предпазен колан, след това прекарайте раменната част на колана през водача в облегалката за глава на столчето, а бедрената част на колана – през двата водача на седалката. Уверете се, че коланите не са усукани.

Разполагане на автомобилните колани по начин, различен от използването на предназначения за това водачи на столчето, е опасно и може да доведе до сериозни травми.

Д. Монтаж на столчето без ISOFIX

Придвигнете седалката към облегалката на автомобилната седалка. Уверете се, че облегалката на столчето приляга към облегалката на автомобилната седалка. При необходимост регулирайте височината на облегалката за глава в автомобилната седалка.

Когато поставяте детето в столчето, се уверявайте, че височината на облегалката за глава и ъгълът на наклон на облегалката са правилно настроени. Поставете детето на седалката и закопчайте 3-точковия предпазен колан, след това прекарайте раменната част на колана през водача в облегалката за глава на столчето, а бедрената част на колана – през двата водача на седалката. Уверете се, че коланите не са усукани.

Разполагане на автомобилните колани по начин, различен от използването на предназначения за това водачи на столчето, е опасно и може да доведе до сериозни травми.

Е. Демонтаж на столчето

Откопчайте столчето от 3-точковия предпазен колан. Натиснете копчето за блокиране на закрепването ISOFIX, а с другия пръст преместете механизма за блокиране на ISOFIX, за да разедините закрепването ISOFIX от точките за закрепване в автомобилната седалка. Индикаторът по механизма за блокиране на закрепването трябва да показва червен цвят. Бутнете дръжката за изтегляне ISOFIX, за да пхнете закрепването ISOFIX навътре в столчето. Извадете столчето от колата.

ПОЧИСТВАНЕ

- След пране калъфът трябва да се остави да изсъхне в легнало положение.
- Не изстискайте прекомерно калъфа и не го усуквайте, защото това може да остави следи.
- При почистване на калъфа спазвайте маркировката, поместена на защития в него етикет.
- Корпусът на столчето може да се мие с вода и сапун с влажна кърпичка или гъба.

HU

FIGYELEM

Ez egy i-Size gyerekülés. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása szerint elsősorban „i-Size üléseken” történő alkalmazásra hagyták jóvá használatát a járműgyártók által a jármű kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Kétség esetén forduljon a gyerekülés gyártójához vagy az eladóhoz.

Ne használja a gyerekülést olyan üléseken, ahol aktív elülső légzsák van beszerelve.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A jelen használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék használatára vonatkozóan – olvassa el figyelmesen a gyerekülés beszerelése **előtt**, és őrizze meg a későbbi használatra. A helytelen telepítés veszélybe sodorhatja gyermekét.

- A légzsáknak az üléssel együtt történő helyes használatához olvassa el a jármű kézikönyvét.
- A járműben alkalmazható lehetséges megfelelő pozíciókat megtekintheti a jármű kézikönyvében.
- Javasoljuk, hogy használja és ellenőrizze a beszerelést, a járműben rendelkezésre álló helyet és a gyermek helyzetét, hogy meggyőződjön arról, hogy az ülés megfelel-e az adott körülményeknek.
- A gyerekülést előre felé néző helyzetben szerelhetjük be az ISOFIX rögzítőelemek használatával az ISOFIX rögzítési pontokkal felszerelt járműbe, az ECE R-16 vagy más előírások szerint jóváhagyott hárompontos öv egyidejű alkalmazásával. Ha az Ön

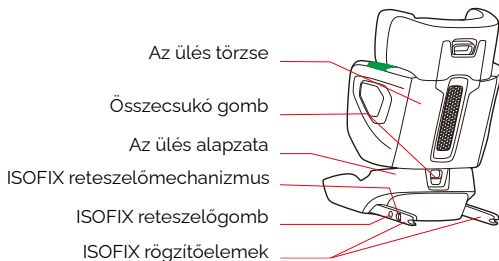
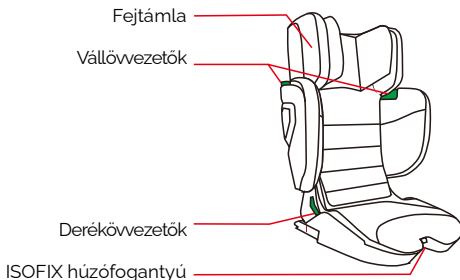
járművében nincsenek ISOFIX rögzítőpontok, akkor a gyerekülés az ECE R-16 vagy más előírások szerint jóváhagyott 3-pontos övvel előre felé néző helyzetben telepíthető.

- A terméket 100 cm és 150 cm közötti magasságú gyermek használhatja.
- Ha 135 cm és 150 cm közötti magasságú gyermekek használják, az ülés a jármű tetejének alacsony kialakítása miatt nem minden járműben alkalmazható.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a hárompontos biztonsági öv nem sérült vagy csavarodott-e meg, és hogy kellő módon került rögzítésre.
- Ha az ISOFIX rögzítési pontokra való csatlakoztatás nélkül használja a terméket, a gyerekülést mindenkor rögzíteni kell a jármű övével, akkor is, ha gyermek nélkül szállítják.
- Ha a gyermek 150 cm-nél magasabb, vagy a váll magasabban van a vállövvezetők legfelsőbb helyzeténél, magasabb gyermekek számára megfelelő gyerekülést kell használni.
- Baleset esetén a gyerekülést ki kell cserélni, még akkor is, ha az épnek tűnik. Ha újabb baleset éri, előfordulhat, hogy az ülés már nem képes olyan fokú védelmet nyújtani gyermekének, mint amilyenre tervezték.
- Kerülje, hogy a csomagok, ülések vagy becsapódó ajtók beszorítsák vagy megterheljék az ülést.
- Ne szedje szét a gyerekülést olyan elemekre, amelyek nem a gyerekülés szétszerelésére, módosítására vagy kiegészítésére szolgálnak. Nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használata esetén a garancia érvényét veszti.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyerekülésben.
- Győződjön meg arról, hogy minden utast tájékoztattak arról, hogy vész helyzetben hogyan kell kiszabadítani a gyermeket az ülésből.
- Győződjön meg róla, hogy a poggyászok vagy egyéb tárgyak megfelelően vannak rögzítve. A rögzítetlen poggyász baleset esetén súlyos testi sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja a gyerekülést a huzat nélkül.
- Ne használja a gyerekülést 6 évnél hosszabb ideig. Az anyagfáradás miatt a termék minősége változhat.
- Ne használja a gyerekülést otthon. Nem otthon való használatra tervezték, és csak járműben használható.

- Miután a gyerekülést beszerelte az autóba, ellenőrizze az összes olyan területet, ahol a gyerekülés érintkezhet az autó belsejével. Javasoljuk, hogy ezeken a területeken használjon védőburkolatot, hogy elkerülje a jármű belsejének kopását vagy elszíneződését. Ez különösen vonatkozik belső bőr- vagy faelemekkel rendelkező járművekre.

Magasság	Rögzítés iránya	Rögzítés módja
100 – 150 cm	Menetiránynak megfelelően	3 pontos biztonsági öv
100 – 150 cm	Menetiránynak megfelelően	3 pontos biztonsági öv + ISOFIX

A GYEREKÜLÉS FELÉPÍTÉSE



HASZNÁLATA

A. A járműbe történő beszerelés helye

A gyerekülést csak menetiránynak megfelelő beszerelésre tervezték. Ne szerelje be a gyerekülést olyan ülésekre, ahol aktív elülső légzsák van beszerelve.

A zölddel jelölt helyek alkalmasak a gyerekülés felszerelésére, ha azok 3 pontos biztonsági övvel kerültek felszerelésre.

B. Az ISOFIX rendszer használata

A gyerekülés hátsó részén lévő ISOFIX rögzítőelem kihúzásához húzza maga felé az ISOFIX húzófogantyút. Nyomja be a fogantyút a rögzítőelem visszatolásához.

C. A gyerekülés beállítása

A beszerelés előtt végezze el a gyerekülés beállításait. Fogja meg a fejtámlamagasság-állító fogantyút, és felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a fejtámla magasságát gyermeke magasságának megfelelően. A vállövezetőnek kissé a gyermek válla fölött kell lennie.

A gyerekülés összecsukható. Hajtsa befelé a fejtámlát, az ülés törzsén lévő összecsukó gomb megnyomásával pedig hajtsa a gyerekülést az ülőrész irányába.

Mindig ügyeljen arra, hogy a gyerekülés szorosan illeszkedjen az autósülés háttámlájához. Tolja az ülést az autósülés háttámlájához. ISOFIX segítségével történő rögzítés esetén nyomja be az ISOFIX húzófogantyút a túlzottan kitolt ISOFIX rögzítőelem ülésbe csúsztatásához. Győződjön meg róla, hogy a gyerekülés háttámlája az autósülés háttámlájának támaszkodik. Szükség esetén az autósülés fejtámlájának magasságát is állítsa be.

D. ISOFIX rendszerrel ellátott gyerekülés beszerelése

Húzza meg az ISOFIX húzófogantyút az ISOFIX rögzítőelem kihúzásához, majd csatlakoztassa a rögzítőelemet a jármű háttámlája és ülése között található ISOFIX rögzítési pontokhoz. Ekkor kattánást kell hallania. Ha a rögzítőelem zárszerkezetén zöld szín látható, az azt jelenti, hogy a telepítés helyesen került elvégzésre.

Nyomja az ülést az autósülés háttámlájához, ügyelve arra, hogy az ülés háttámlája szorosan illeszkedjen az autósülés háttámlájához. ISOFIX segítségével történő rögzítés esetén nyomja be az ISOFIX húzófogantyút a túlzottan kitolt ISOFIX rögzítőelem ülésbe

csúsztatásához. Szükség esetén az autósülés fejtámlájának magasságát is állítsa be.

Amikor gyermekét a gyerekülésbe helyezi, győződjön meg arról, hogy a fejtámla magassága és a háttámla dőlésszöge megfelelően be van-e állítva. Helyezze gyermekét a gyerekülésbe, és csatolja be a 3 pontos biztonsági övet, majd az öv vállrészét vezesse át a gyerekülés fejtámlájánál lévő vezetőn, az öv derékrészét pedig az ülés mindkét vezetőjén. Győződjön meg róla, hogy az övek nem csavarodtak meg. A biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint a gyerekülés erre a célra szolgáló vezetőin keresztül, veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

E. A gyerekülés beszerelése ISOFIX nélkül

Nyomja az ülést az autósülés háttámlájához, ügyelve arra, hogy az ülés háttámlája szorosan illeszkedjen az autósülés háttámlájához. Szükség esetén az autósülés fejtámlájának magasságát is állítsa be. Amikor gyermekét a gyerekülésbe helyezi, győződjön meg arról, hogy a fejtámla magassága és a háttámla dőlésszöge megfelelően be van-e állítva. Helyezze gyermekét a gyerekülésbe, és csatolja be a 3 pontos biztonsági övet, majd az öv vállrészét vezesse át a gyerekülés fejtámlájánál lévő vezetőn, az öv derékrészét pedig az ülés mindkét vezetőjén. Győződjön meg róla, hogy az övek nem csavarodtak meg. A biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint a gyerekülés erre a célra szolgáló vezetőin keresztül, veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

F. A gyerekülés eltávolítása

Oldja fel a gyerekülés rögzítését a 3 pontos biztonsági övek kicsatolásával. Nyomja meg az ISOFIX rendszer reteszelőgombját, és a másik ujjával oldja ki az ISOFIX reteszelőmechanizmust, hogy az ISOFIX rögzítőelemek kioldjanak az autósülés rögzítőpontjaiból. A rögzítőelem zárszerkezetén lévő jelzőelemnek pirosat kell mutatnia. Tolja be az ISOFIX húzófogantyút az ISOFIX rögzítőelem gyerekülésbe csúsztatásához. Távolítsa el a gyerekülést a járműből.

TISZTÍTÁS

- A huzatot mosás után laposra felületre kell helyezni a megszáradáshoz.

- A huzatot nem szabad túlságosan összenyomni vagy csavarni, mivel ez nyomokat hagyhat rajta.
- A huzat tisztításakor kövesse belevarrt címkén található utasításokat.
- Az ülés törzse szappanos vízzel, nedves ruhával vagy szivaccsal mosható.